

# Le Salon des artisans prévoit attirer 40,000 visiteurs



Un Père Noël a volé un instant la vedette au ministre des Affaires culturelles, hier, au Salon des artisans à Québec. Mais, M. Denis Hardy avait précédemment volé le rôle du célèbre bonhomme en faisant un "cadeau" pour le monde des artisans.

par Jean ROYER

Bondé de monde, le deuxième Salon des artisans de Québec s'est ouvert, hier soir, au Centre municipal des congrès. Le public québécois a répondu au rendez-vous des 150 artisans de la région qui proposent plus d'une centaine de kiosques à Place Québec.

C'est le Père Noël en patins à roulettes qui a donné le ton d'ouverture, précédé du ministre des Affaires culturelles qui, dans une longue allocution, a fait l'historique de l'artisanat au Québec.

La présence du ministre au Salon des métiers d'art de Montréal avait provoqué l'ire des artisans du cinéma, dimanche dernier. À Québec, hier, le ministre a eu droit à un cri isolé ("minable"). M. Hardy a ensuite visité le Salon de Québec, en compagnie de Jean Vallières, président de la Corporation de la région.

Le Salon des artisans de Québec, qui se tient pour la deuxième année, prévoit 40.000 visiteurs. Soit la possibilité d'un chiffre d'affaires de plus de \$300.000.

Prenant la parole à l'inauguration du Salon, le ministre des Affaires culturelles a annoncé, d'autre part, la création d'un nouveau service de l'artisanat, rattaché au service des arts plastiques.

Mettant en jeu à peu près tous les secteurs connexes de son ministère, M. Hardy a annoncé vaguement que "cette unité servira de contact et de relais entre les créateurs et l'Etat".

La déclaration du ministre arrive au moment où l'association la plus représentative des artisans, celle de Montréal, lance une campagne de financement auprès du public pour promouvoir l'artisanat.

On sait que le ministère des Affaires culturelles ne donne aucune subvention directe à cette industrie qui doit attendre, selon un porte-parole du ministère, un chiffre d'affaires de \$200 millions d'ici à trois ans.

Quant au nouveau service d'artisanat, le ministre Hardy n'a pu préciser au représentant du SOLEIL, hier, ni les modalités, ni les nouveaux budgets qui y seraient nécessairement alloués. Le ministre a même associé, dans sa déclaration, le service de l'aide à la création et à la recherche et les musées privés du Québec, sans pourtant définir, ni en principe ni en budgets, les corrélations "nouvelles" avec le service de l'artisanat.

## L'anglais cause des maux de tête à des anglophones

MONTREAL (PC) — Un étudiant sur 10 fréquentant l'université Concordia (Sir George Williams) écrit tellement mal son anglais "qu'il est à peine possible de comprendre ce qu'il tente de dire", selon un comité de la faculté des Arts.

de haut savoir, dont la langue maternelle est l'anglais, "font preuve de déficiences graves au niveau de leur aptitude à s'exprimer correctement par écrit".

Selon le comité, les écoles secondaires et les collèges ont échoué dans leur mission d'apprendre aux étudiants à écrire correctement.

Même un certain nombre de finissants de cette institution

## BURROUGHS L5000

Mini-ordinateur avec autolecteur et programmation pour système complet de comptabilité et de paie disponible le 1er février 1975 à des conditions exceptionnelles. Demandez le contrôleur à:

Tél.: (418) 529-5741

## Deux policiers disparaissent à Moncton

MONCTON (PC) — Les recherches entreprises en vue de retrouver deux policiers de cette ville, qui pourraient avoir été victimes d'un enlèvement, ont été interrompues à la tombée du jour, hier soir, et devaient reprendre ce matin.

Le chef de police de Moncton, au nombre de 115, ont

combé aux blessures qu'il avait subies en tombant dans un escalier, de bonne heure hier matin.

Tous les policiers de Moncton, au nombre de 115, ont

fouillé les forêts et les petites routes de cette région, hier. Les deux disparus s'étaient rapportés pour la dernière fois à 3 heures et quinze du matin, dans la nuit de jeudi à hier, et annonçaient alors qu'ils voulaient procéder à la vérification d'une voiture suspecte, dans la municipalité banlieusarde de Riverview.

Quelques heures plus tôt, une rançon de \$15.000 avait été versée pour la libération du jeune Raymond Stein, âgé de 14 ans, qui avait enlevé de la résidence de ses parents peu avant minuit jeudi, par deux cagoullards armés.

L'adolescent fut libéré sain et sauf après que son père eut versé la rançon.

Les forces policières ont appréhendé deux suspects durant la journée d'hier et ont

retrouvé une partie de l'argent de la rançon. On recherche un troisième homme qui aurait trempé dans cette affaire.

Aucune trace

Le chef Weldon a déclaré que les armes des policiers ainsi que la radio portative qu'ils avaient en main, n'ont pas été retrouvés et qu'on mettra plusieurs jours à modifier les fréquences des appareils radio de la police locale afin que les messages de la police ne puissent être captés sur l'appareil disparu.

Les recherches en hélicoptère et au sol, dans ce dernier cas avec l'aide de chiens-pisteurs, reprendront ce matin dans une région située entre Riverview et Salisbury, à 20 miles à l'ouest de Moncton. C'est à cet endroit que

l'on a retrouvé la voiture-fantôme utilisée par les deux policiers lors de leur disparition. La voiture a été retrouvée à neuf heures du matin.

On ne croit que le troisième suspect soit en possession d'une auto. Le chef Weldon croit toutefois que cela ne signifie aucunement que ce suspect détient les deux policiers en otages. Il affirme toutefois espérer encore retrouver les deux policiers sains et saufs.

### NETTOYAGE DE TAPIS

A la vapeur. Estimation gratuite, travail professionnel, vous désirez du travail bien fait, on ne fait que ça.

SERGE FORTIN ENR. 871-2777

## Morts violentes à Québec et Chicoutimi

Un jeune adepte du traineau a été tué par une automobile, sur la rue Beaugard, à Chicoutimi, peu avant 19h, hier.

Il s'agit d'André Dugal, âgé de 9 ans, dont les parents habitent la rue Beaugard.

La victime glissait en traineau avec un camarade dans une côte à boutissant sur rue Beaugard. Les deux passagers et leur véhicule ont été entraînés sous les roues d'une automobile circulant sur la rue.

Le compagnon de la victime repose à l'hôpital dans un état satisfaisant.

Chute  
Un quinquagénaire a suc-

combé aux blessures qu'il avait subies en tombant dans un escalier, de bonne heure hier matin.

La victime, Gérard Lafamme, âgé de 56 ans, de Caussapal, a rendu le dernier soupir à l'hôpital d'Amqui.

L'homme avait quelques heures plus tôt fait une chute dans un escalier de 15 marches reliant le rez-de-chaussée à la cave de sa résidence.

Il se serait infligé une fracture du crâne.

La Sûreté du Québec, poste d'Amqui, enquête dans cette affaire.

*hostellerie*  
*parc des braves*

**VENEZ VISITER NOTRE appartement-pilote**

SAMEDI ET DIMANCHE, 13h00 à 17h00  
Semaine, sur rendez-vous.

**750 CHEMIN STE-FOY 527-2508**

## NOUVEAU CONDOMINIUM

**Nous transformons les appartements Le Garnier en Condominium**

- \* Choix de 6 pièces, 5 pièces, 3½ pièces, studios
- \* Immeuble à l'épreuve du feu, ascenseurs, piscine, magnifiques jardins
- \* Rénovation complète
- \* Prix imbattables variant de \$11,000 à \$32,000.
- \* Budget des frais communs basé sur les cinq dernières années d'opération. Aucune surprise imprévisible et désagréable à la fin de l'année.

## Condominium LE GARNIER

**2118, CHEMIN STE-FOY, SUITE 115**  
**527-2508**

## Une minceur racée.

- Boîtier et bracelet jaune texturé
- Fond acier (cadran bougnolet)
- 17 rubis
- \$5060M \$99.50

Nous avons maintenant un stationnement privé pour vous

Vous n'aurez plus de problème pour vous rendre chez votre bijoutier préféré.

**Lady SEIKO Baguette**  
LA MONTRE DE L'ÈRE DE L'AUTOMATON

**J.-B. PARADIS**  
Maître horloger-bijoutier  
127, rue Commerciale, Lévis - 837-5466

## Omega De Ville: l'élégance faite montre.

Une montre signée De Ville est la complice de charme de la mode à son plus haut niveau. Une grande variété de formes, parfois hardies, parfois classiques sans jamais être sévères, un ensemble boîtier et bracelet harmonieux, une «présence», une personnalité affirmée: tels sont les caractères de ces montres qui sont le pur symbole de la distinction.

Il y a sûrement un modèle De Ville fait pour vous dans notre collection. Venez le reconnaître.

- A 111085 De Ville, manuel, non étanche
- B 511374 De Ville, manuel, non étanche
- C 551047 De Ville, automatique, étanche
- D 111100 De Ville, manuel, non étanche

Dépositaire: OMEGA - TISSOT LANCÔ

**léonard toussaint inc.**  
330, 1re Rue (entre 3e et 4e Avenue) - 522-8750

Ouvert tous les soirs jusqu'au 23 décembre inclus  
Plan mise de côté  
Visitez notre salon diamantaire  
CHARGEX - MASTER CHARGE

# vacances voyages

Page publicitaire

## Immenses plages sablonneuses et décor luxuriant à Sainte-Lucie

par Evelyn Oldham  
(Travel Tidings)

CASTRIES, Ste-Lucie — Cette île ne gagnerait peut-être pas le concours de la plus belle et de la plus sauvage des îles, mais elle se placerait sûrement parmi les finalistes.

Ses vertes montagnes sont couvertes de cèdres, de palmiers et de goyaviers, et ses plantations de bananiers, de limettiers, d'orangers, de pamplemousses, de cacao et de café couvrent le fond des vallées. Il y a de nombreuses falaises escarpées, des anses idylliques, quelques étendues de sables volcaniques noirs et surtout elle possède de nombreuses plages où le sable blanc s'étale à perte de vue.

Le luxuriant paysage et les tièdes eaux qui baignent l'île sont les chants de sirènes qui attirent les visiteurs. Ils y viennent en nombre grandissant maintenant que de nouveaux et plus grands hôtels rendent possible l'organisation de voyages à prix forfaitaire, qui comprennent le billet d'avion, l'hôtel et quelques suppléments.

À part les vols notifiés, il n'y a aucun service aérien direct entre le Canada et Sainte-Lucie. Les vols réguliers vous imposent une correspondance à Antigua. Air Canada a des services directs jusqu'à Antigua et LIAT (Leeward Island Air Transport) effectue le saut entre les îles.

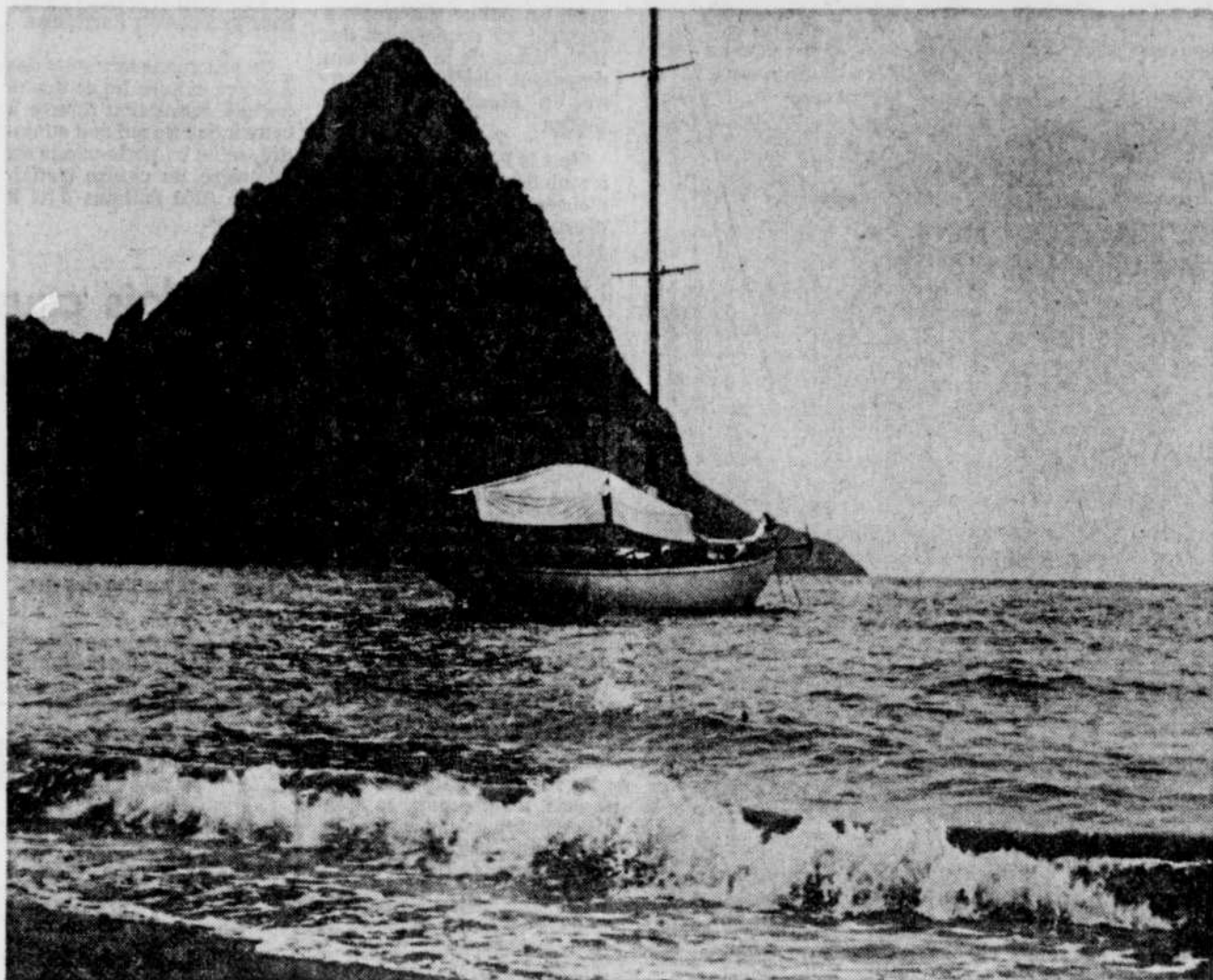
Sainte-Lucie offre un nombre suffisant de choses à faire pour que les visiteurs n'aient pas trop envie de céder à la tentation de ne rien faire. Les piscines, les courts de tennis, les promenades sur la plage, la plongée sous-marine, le bateau, le golf, les excursions, le magasinage, l'heure du cocktail et la danse au son des orchestres locaux font passer le temps tout seul. Les hôtels les plus importants organisent en plus des excursions et des pique-niques pour leurs clients.

### Magasinage

Derrière leurs ternes façades, certains magasins cachent des occasions très alléchantes. Bien que Castries ne soit pas reconstruite comme port franc, les aubaines franc de droits sont très faciles à trouver. La faïence anglaise, la porcelaine de la manufacture royale de Copenhague, le cristal irlandais de Waterford, l'inoxydable danois, les céramiques, les bijoux d'or et d'argent et les articles que l'on trouve couramment dans les magasins francs, comme les montres et les appareils photographiques.

Les boutiques de la ville et des hôtels offrent des vêtements originaux qui ont été dessinés dans l'île. La boutique locale Shipwreck débordait d'objets fabriqués dans les Antilles, comme des plateaux, des bols, des objets sculptés en acajou, des peintures et des sculptures dont quelques-unes viennent d'Haïti.

En ville, le grand magasin à rayons de



Yacht ancré à l'ombre du Petit Piton, l'un des deux pics rocheux caractéristiques de l'île de Sainte-Lucie, aux Antilles.

deux étages (il y a même un escalateur) vend des articles comme des tissus imprimés Liberty à la verge, des vestons pour hommes en Madras ou en Liberty et des alcools français.

Gardez-vous de la place dans vos bagages pour pouvoir rapporter des cadeaux et quelques exemplaires de cette mode excitante que vous pouvez porter durant ces heures que vous passez sur la terrasse ou pour danser à la belle étoile.

### Excursions

Dominant Castries se trouve Morne Fortune, forteresse vieille d'un siècle. Plusieurs des bâtisses à arcades construites en briques existent encore telles que les baraques, le musée, la batterie, la poudrière et le cimetière. Une de ces bâtisses a été transformée en appartements pour vacanciers.

En dehors de la ville, à La Toc, se trouvent les ateliers où l'on dessine les tissus et les modèles de vêtements. Tout près de là se trouve le nouvel hôtel La Toc.

Une route qui longe la côte, plonge au fond des vallées et des ravins, contourne les

baies et traverse les rues étroites des villages. Port Marigot, où les yachts se balancent mollement au gré des vagues, est un des sites les plus photogéniques.

Deux cônes recouverts de verdure et s'élançant de la mer vers le ciel sont la

marque de Sainte-Lucie. Ils se trouvent plus bas sur la côte. Ces pics, les Pitons, sont là pour être admirés par les touristes et être photographiés de la terre ou de la mer, mais il n'est pas possible de les escalader. Anse Chastanet, une station toute proche,

est un arrêt tout désigné pour se rafraîchir.

Soufrière, le volcan où l'on peut descendre à l'intérieur en voiture, ressemble à un Yellowstone en miniature avec ses étangs de boues bouillonnantes et ses jets de vapeur.

Les prix des hôtels

### L'ANNEE SAINTE



Le Père Adrien Pouliot, S.J., guidera un groupe de voyageurs de l'Année Sainte, le 1er mai 1975. Le voyage durera 22 jours dont 4 jours à Rome et 3 jours à Paris. Le reste du voyage comportera un circuit en autocar dans les principaux sanctuaires et les principales villes de France et d'Italie. Onze voyages semblables partiront pour l'Année Sainte, organisés par les Agences Francophones, Voyages A.F. Ltd. On peut s'inscrire à 811, 3e Avenue, Limoilou, Québec, G1L 2W8 (tél. 524-0705), ou directement chez le Père Adrien Pouliot, 14 rue Dauphine (tél. 694-9616). Le Père Pouliot est l'auteur de RE-FLEXIONS DE PAUL VI SUR L'ANNEE SAINTE.



à partir de \$269

PARADISE ISLAND et NASSAU

TOURNIER PRÉSENTE

**VOTRE PLACE AU SOLEIL**

via AIR CANADA

LES PRIX COMPRENNENT :

- transport aéroport-retour
- transferts
- hébergement dans un hôtel SHERATON
- 2 REPAS PAR JOUR
- petit déjeuner américain (cappuccino et jus)
- 2 cocktails par semaine
- Croisières en "Gloria Bottom Boat"
- représentation Tournier

AVIS INCLUS DANS LE PRIX

- taxes d'aéroport
- taxes et service à l'hôtel
- SUPPLÉMENT DE \$10 à \$50 pour certains départs

**voyages escales inc.**

(418) 658-8111

2900 chemin St-Louis Québec Canada G1W 1P4

pour la saison d'hiver (du 16 décembre au 15 avril) à Sainte-Lucie vont de \$20 à \$65 U.S. par jour pour une personne, et de \$40 à \$100 (\$140 pour une suite) pour deux. Ces taux comprennent le petit déjeuner et le dîner et on perçoit une taxe d'hôtel. La plupart des hôtels y ajoutent des frais de service de 10%.

Voici quelques autres prix en vigueur sur l'île. Tous sont en dollars U.S.

Pour déjeuner dans un restaurant, il vous en coûtera de \$2 à \$5. La bière va de 50¢ à 75¢, les consommations de 70¢ à \$1.20, les cocktails de 80¢ à \$1.35.

Il y a un terrain de golf de neuf trous à Cap Estate. Les frais de jeu sont de \$5, vous pouvez louer des bâtons pour \$2.50, et les porteurs demandent 75¢ pour un parcours.

Une journée de pêche en pleine mer vous coûtera de \$75 à \$125 (les bateaux peuvent accommoder jusqu'à 8 personnes. Pour des

croisières d'une journée, c'est \$25 par personne (moins pour des groupes plus importants) et les croisières de deux heures au coucher du soleil sont à \$10.

Si vous voulez aller à cheval, il vous en coûtera de \$5 à \$6 de l'heure, et pour un taxi qui vous fera visiter l'île, le tarif est de \$8 l'heure.

**POUR VOTRE VOYAGE UN APPEL SUFFIT**

**653-7264**

Consultez gratuitement nos experts.

**VOYAGES JEAN JUAN**

Membre de l'Association des Agences du Québec

Tél.: 653-7264 1011, Rte de l'Église, Ste-Foy

**miami**

**NOEL ET JOUR DE L'AN**

du 21 déc. au 6 janv. **\$299**

17 jours à partir de

**NOS "TOURNEES PRESTIGE"**

Départs

- 11 et 25 janvier
- 8 et 22 février
- 8 et 22 mars

**22 jours à \$389**

partir de

**BERNARD LABRIE**

DIRECTEUR

**2270 RUE NOTRE-DAME, STE-FOY (ANCIENNE-LORETTE) TEL: 872-9638**

## 1975 est Année Sainte et tous les chemins mènent à Rome.

Une Année Sainte est marquée d'événements spirituels importants; de cérémonies mémorables et de liturgie émouvante; de canonisations et béatifications. Faites ce pèlerinage. Participez à l'événement le plus glorieux de l'Église, Jubiléum 1975.

**Jubiléum 1975**

1. "Les Splendeurs de l'Italie". Un voyage de 14 jours débutant à Rome, comprenant une audience pontificale et se continuant par la visite d'Assise, Florence, Bologne, Venise, Verone et Milan.

2. "La Terre Sainte et Rome". 10 jours pour retracer les étapes de près de deux millénaires de l'événement... de Jérusalem à Bethléem, de Nazareth à Tel-Aviv et puis Rome.

3. "Rome en Année Sainte". 7 jours pour découvrir les merveilles de la Chapelle Sixtine, du Musée du Vatican, de Saint-Pierre et participer à une audience publique du Saint-Père.

4. "La Terre Sainte et Rome". Un pèlerinage de 14 jours en Terre Sainte et à Rome pour une audience publique et bénédiction de Sa Sainteté le Pape Paul VI.

Alitalia

LSJ-14-12-74

**DE SOLEIL EN SOLEIL**

NOUS TÉLÉPHONER C'EST DÉJÀ VOYAGER **628-2020**

<p><b>CORDILLÈRE DES ANDES</b></p> <p>"DÉCOUVRIR LE MONDE À LA FRANÇAISE"</p> <p>Pérou-Bolivie-Amazovie-Colombie-Équateur</p> <p>circuit de 22 jours tout inclus de Montréal</p> <p><b>\$1710</b></p> <p>(Le Tourisme Français/Horizons Loistains)</p>	<p><b>HAWAII WAIKIKI</b></p> <p>2 semaines</p> <p><b>\$529</b> de Montréal</p> <p><b>\$537</b> de Québec</p> <p>Incluent avion, transferts, hôtel, visites.</p> <p>Départ chaque jour (Air Canada/Sita)</p>	<p><b>SPÉCIAL JANVIER</b></p> <p><b>NASSAU \$279</b></p> <p><b>JAMAÏQUE \$350</b></p> <p>1 semaine</p> <p>avion, transferts, hôtel, tous les repas, activités diverses. (Bluevista)</p>	<p><b>CLUB MÉDITERRANÉE</b></p> <p>Guadeloupe \$217</p> <p>Martinique 280</p> <p>Mexique 248</p> <p>Tahiti 170</p> <p>Hawaii 325</p> <p>Sénégal 242</p> <p>Prix par semaine</p> <p>logement, repas, activités inclus</p> <p>(tarif avion en sus)</p>	<p><b>CROISIÈRES MS ISTRAS MS DALMATIA</b></p> <p>Toutes les Antilles à bord du même "hôtel"</p> <p><b>\$525</b> (1 semaine)</p> <p><b>\$700</b> (2 semaines)</p> <p>Prix minimum incluant l'avion de Montréal. (Air France/Travelis)</p>	<p><b>NOTRE SÉLECTION VERS LE SUD</b></p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <th></th> <th>1</th> <th>2</th> </tr> <tr> <td>Miami</td> <td>220</td> <td>302</td> </tr> <tr> <td>Bahamas</td> <td>220</td> <td>302</td> </tr> <tr> <td>Jamaïque</td> <td>270</td> <td>410</td> </tr> <tr> <td>Haïti</td> <td>280</td> <td>380</td> </tr> <tr> <td>Barbade</td> <td>220</td> <td>302</td> </tr> <tr> <td>Trinité</td> <td>220</td> <td>302</td> </tr> <tr> <td>Martinique</td> <td>280</td> <td>410</td> </tr> <tr> <td>Guadeloupe</td> <td>280</td> <td>410</td> </tr> </table>		1	2	Miami	220	302	Bahamas	220	302	Jamaïque	270	410	Haïti	280	380	Barbade	220	302	Trinité	220	302	Martinique	280	410	Guadeloupe	280	410
	1	2																														
Miami	220	302																														
Bahamas	220	302																														
Jamaïque	270	410																														
Haïti	280	380																														
Barbade	220	302																														
Trinité	220	302																														
Martinique	280	410																														
Guadeloupe	280	410																														

REGARDEZ NOTRE ÉMISSION A TÉLÉ 4 - LUNDI MATIN 10H15 - REGARDEZ NOTRE ÉMISSION A TÉLÉ 4 - LUNDI MATIN 10H15

**VOYAGE 2000**

PROFITEZ DE LA TERRE

4765, 1<sup>re</sup> AVENUE

QUÉBEC 7 G1H 2T3

TÉL (418) 628-2020

IATA

# vacances voyages

Page publicitaire

## Trois villes canadiennes où l'on sait bien manger et se divertir

(2)

### TORONTO

par Sheila McCook de l'Office de Tourisme du Canada

Tout comme la métropole canadienne, Toronto, capitale de l'Ontario, fait la joie des couche-tard. Dès le début de la soirée, les gourmets peuvent se régaler à plusieurs endroits. Les vieux hôtels de la ville offrent à leur menu des mets traditionnels comme le rôti de bœuf et de riches puddings. Ainsi, le petit hôtel Windsor Arms abrite trois petites salles (Three Small Rooms) où vous pourrez savourer des plats fins.

De nombreux gourmets jettent l'ancre au Port of Calls composé non seulement d'un, mais de quatre restaurants distincts par la cuisine et le décor et semblables par le bon goût.

Julie's Mansion, ce vieux domaine qui perpète vaillamment les douceurs du passé présente un excellent menu servi à l'ancienne. Quant à la salle à diner Imperial de l'hôtel Royal York, elle accueille régulièrement les meilleurs artistes au monde.

Etant donné que Toronto compte une des plus importantes colonies italiennes à l'étranger, la ville ne manque pas de restaurants de cette nationalité. Ainsi, au George's Spaghetti House, vous pourrez dîner au son de la musique jazzée de Moe Koffman pendant que vous dégustez des pâtes alimentaires. Le Old Spaghetti Factory est un endroit vaste et gai décoré d'antiquités, de verre teinté, d'une douzaine de tables et même, d'un tramway où l'on peut également s'attabler. Pour un dîner tranquille ou habillé, la Scala est l'endroit rêvé; mais si vous préférez une atmosphère



Le restaurant Noodles, à l'intersection des rues Bay et Bloor, à Toronto, est un bon endroit pour déguster d'excellentes nouilles, comme son nom l'indique.

moderne, le Noodles vous invite dans un décor de tuiles, d'acier poli et de verre étincelant.

Toronto n'est pas en reste pour la cuisine française. Tout comme Montréal, elle compte quelques bons restaurants, le Quo Vadis, le Provençal et l'Omelette, le favori des amateurs de théâtre.

On peut y déguster des plats de toutes les nationalités, indo-pakistanaïses, coréennes, chinoises, polynésiennes, russes de même que des mets des Caraïbes, du Moyen-Orient, et d'Europe. Toronto compte également un ou deux restaurants canadiens-français. Il y a aussi la cuisine "soul" (des Noirs), la dernière nouveauté magnifiquement servie au Underground Railroad.

Toronto figure parmi les principaux centres d'art du pays. Elle loge dans ses murs la Canadian Opera Company, le National Ballet Company, l'Orchestre symphonique de Toronto et d'excellentes troupes de musiciens et de danseurs professionnels.

Lawrence Centre conçu pour les spectacles, de même que le Royal Alexandra Theatre magnifiquement rénové et une douzaine d'autres scènes. La plupart des plus petits établissements peuvent accueillir entre 100 et 300 spectateurs.

Cette ville a été témoin d'une véritable renaissance du théâtre canadien et les dramaturges autochtones peuvent confier leurs pièces à d'excellentes troupes professionnelles.

Les revues que présente le Theatre in the Dell, entre autres, sont très suivies et gardent souvent l'affiche pendant des mois. La trou-

pe Second City, comme sa cousine de Chicago, possède une clientèle gaie et fidèle.

Le théâtre Passe muraille, théâtre populaire canadien qui remonte aux sources populaires, (selon Paul Thompson, son directeur) joue régulièrement devant un bon auditoire et reçoit les éloges des critiques.

Toronto abonde d'excellentes boîtes de nuit, de piano bars confortables (à l'hôtel Sutton Place ou au Colonnade) et de débits de boissons comme au sommet de l'hôtel Park Plaza où le panorama, sinon la pratique du rouler sur le vert, vous enchantera.

## la floride

CIRCUIT DE 22 JOURS EN AUTOCAR CLIMATISÉ AVEC LE SERVICE D'UN GUIDE.

4-25 janvier \$465. 1-22 février \$485.  
1-22 mars \$470. 5-26 avril \$430.

Informations à Ste-Foy

2200 Lavoisier 688-1222  
à Québec  
225 est, B. Charest 529-2547

## MEXIQUE

CIRCUIT TOURISTIQUE  
1 SEMAINE À ACAPULCO  
1 SEMAINE EN CIRCUIT



CE VOYAGE COMPREND:

- Le transport par avion notifié, vols sans escale aller-retour entre Montréal et Acapulco, avec service gratuit de repas chauds et consommations.
  - Les services d'un représentant de Tours Mi-Royal (au départ) et à Acapulco, et ceux d'un guide-courrier de langue française pour le circuit de la 2e semaine.
  - Le logement pour 14 nuits sur la base de 2 personnes partageant une chambre à 2 lits avec salle de bains privée.
  - Un total de 20 repas complets au Mexique, soit 2 à Mexico, 4 à Purus, 4 à Tuxco et 7 déjeuners à Acapulco, plus le lunch à Cuernavaca. La souper est inclus à Acapulco du 20 déc. au 17 avril incl.
  - La taxe de 4% sur le prix des chambres d'hôtels et la taxe d'aéroport (\$4.00) au départ d'Acapulco.
  - Les transferts à Acapulco.
  - Les transports indiqués entre les villes visitées et les excursions ou programmes, par autocar spécial.
  - Les pourboires pour les bagagistes à l'aéroport d'Acapulco, ainsi qu'à l'arrivée et au départ des 4 hôtels.
  - Les pourboires pour les femmes de chambre.
  - Les pourboires pour les repas inclus à Cuernavaca, Mexico, Purus et Tuxco (aucun pourboire pour repas à Acapulco).
  - Un cocktail à Mexico et une boisson de bienvenue à Purus et Tuxco.
  - Un sac de plage de Tours Mi-Royal remis à Darval au départ, et un porte-documents.
  - Les frais pour la préparation et l'opération des programmes.
- Les pourboires au guide-courrier et au chauffeur ne sont pas inclus.

### CLUB DE VOYAGES GENEST

Renseignements - Réservations  
VILLAGE NORMAND, PLACE LAURIER  
2700 boul. Laurier - 651-8108

### NOS PLAGES FONT REVER

HIVER: 1975 JANV. à AVRIL

Avion + Hôtel + Cuisinette	
FREEPORT: \$299.00	MIAMI: \$349.00
2 sem. BARBADES: \$419.00	2 sem. JAMAÏQUE: \$419.00
Avion + Hôtel + Déjeuners	
HAÏTI: \$289.00	PALM BEACH: \$249.00
1 sem. \$369.00	2 sem. \$339.00
2 sem. GUADELOUPE: \$545.00	NASSAU: \$259.00
2 sem. ACAPULCO: \$399.00	1 sem. \$359.00
Avion + Hôtel + Pension	
ACAPULCO: \$369.00	CROISIERE: \$409.00
1 sem. \$479.00	1 sem. de Montréal, 5 fils
2 sem. BARBADES: \$589.00	2 sem. PUERTO VALLARTA: \$469.00

Circuits - Visites - Séjour et divers  
YUCATAN et COZUMEL: 1 sem. séjour + 1 sem. visites + pension: \$580.00  
JAMAÏQUE: 1 sem. Montego Bay + 1 sem. visites + pension: \$725.00  
PUERTO VALLARTA + GUADALAJARA + MANIZALES: 2 sem.: \$569.00  
HAWAÏ DE MONTRÉAL: 2 sem.: \$509.00 ou 3 lies pour: \$603.00

SPECIAL 2 DANS 1 - SEJOUR + CROISIERE  
DE MONTRÉAL: chaque samedi: 2 semaines: \$818.  
1 semaine croisière Puerto Rico + Îles Vierges + Nassau (pens.) - 1 semaine à MIAMI au MARGO POLO HOTEL

683-4131 AZUR SOLEIL 683-9165 BUREAU: 9.00 à 21.00 hrs.  
925, MYRAND, SUITE 114

### ROUTE DU SOLEIL

MEXIQUE Départs en groupe tous les mercredis  
Séjour d'une, 2 ou 3 semaines  
avion transferts - hôtel  
De Montréal à partir de \$343

AMERIQUE DU SUD Départs en groupe tous les mercredis  
Circuits de 17 à 24 jours  
— nombreux départs  
De Montréal à partir de \$839

COSTA DEL SOL Séjour en appartement à Playamar  
à Pajamar  
avion non inclus, à partir de  
4 semaines \$135 6 semaines \$175

MIAMI BEACH Départs tous les jours  
Motels Suez - Hawaiian Isle & Inn - Aztec  
Demandez à votre agent de voyages la brochure de 16 pages  
AEROMAR TOURS

### SkyLark PRESENTE

Les Vacances Spéciales de Golf en Janvier à Freeport

Prix par personne \$299 (comprenant les activités de golf et 5 dîners gratuits)

Départs de Montréal les samedis 4, 11, 18 et 25 janvier  
Voici ce que comprend l'offre SkyLark pour les vacances spéciales de golf en janvier:

- Transport aller-retour par avion, de Montréal à Freeport, par jet Nordair 737
- Départs pendant la journée
- Repas en vol avec bar gratuit
- Représentant SkyLark pour vous rencontrer à l'arrivée et vous transférer à votre hôtel
- Maintenance des bagages et pourboires aux bagagistes d'hôtel
- Sept nuits dans l'hôtel à l'appartement Blair House
- Petite cuisine complètement équipée (avec réfrigérateur)
- Leçons gratuites de plongée sous-marine
- 50¢ pour la boisson servie près de la piscine entre 11 a.m. et 5 p.m. dans l'hôtel Blair House
- Réception sur la plage avec déjeuner et rhum
- 5 dîners gratuits à l'hôtel Blair House
- Transport vers la plage et le Bazar international
- Droits d'entrée pour 7 jours au Bahama Reef & Country Club, au Shannon, ou au Lucaya Country Club (Un terrain ou les trois)
- Usage d'une voiture de golf motorisée (bagagistes à Freeport)
- Nettoyage et entreposage des bâtons de golf
- Transport des bâtons en avion
- Sac de plage SkyLark
- Service du représentant SkyLark à Freeport
- Un appareil photo de poche Minimatic et la chance de gagner des vacances SkyLark pour deux.

Non inclus: Taxe d'aéroport de \$3.00 aux Bahamas; frais de service et taxe de chambre de \$12.50 par personne; Frais de départ de \$3.00 à l'aéroport canadien.

Un logement de quatre personnes est disponible à l'hôtel Cuernavaca pour le même prix modeste de \$299 par personne, et comprend tous les services ci-dessus, sauf les 5 dîners gratuits, la cuisine équipée, le sac de plongée sous-marine et la télévision sur la plage. Le plan spécial de golf débute le dimanche de SkyLark est inclus pour les hôtes de l'hôtel Cuernavaca Beach.

Voyages SkyLark de grande valeur pour ceux qui ne jurent pas au golf. Voyages Michel pour les détails.

Pour les détails complets de ces vacances extraordinaires en janvier, demandez à Voyages Michel le guide gratuit d'hiver SkyLark.

2, Place Québec, Qué. G1R 2B6 529-8881  
1320, av. Maguire, Qué. G1T 1Z3 527-3454  
Place Fleur de Lys, Qué. G1M 2S8 522-7113  
363 est, rue Racine, Chicoutimi, G7M 1S8 548-8874  
Plaza Alma, G8B 1M1 668-7961  
Centre Les Rivières, Trois-Rivières, G8Y 1W1 379-1982

POUR VOTRE VOYAGE UN APPEL SUFFIT  
653-7264  
Consultez gratuitement nos experts.

VOYAGES JEAN JUAN  
Membre de l'Association des Agences du Québec  
Tél.: 653-7264 1011, Rte de l'Eglise, Ste-Foy

Maintenant, avec le service Téléx, nous pouvons vous confirmer plus rapidement vos réservations.

Mosaïque Mexicaine UTL  
Mosaïque Ibérienne CN  
Sunflight  
VOYAGES MICHEL INC.  
Voici quelques exemples de ce que nous pouvons vous offrir pour être en mesure de rencontrer tous les budgets-voyages de nos clients.

LES 14 SOLEILS  
LE TOURISME FRANÇAIS

Amtrak BLUEVISTA TOURS INC. adventure tours ET BIEN D'AUTRES ENCORE  
SkyLark

RESERVATIONS SANS FRAIS  
québec-monde quebec travel bureau  
225 EST, BOUL CHAREST - 529-2547  
FILIALE GARE CENTRALE  
MEMBRE DU GROUPE DE AMERICAN EXPRESS

## 1975 VACANCES CROISIERES en Italie et en Méditerranée

VIVEZ A L'ITALIENNE AU MOINS UNE FOIS DANS LA VIE

COUT DES 25 JOURS TOUT COMPHIS A PARTIR DE \$1,205.50

ITINERAIRE No 3  
Italie  
Liban  
Turquie  
Crète  
Grèce  
Yougoslavie

ITINERAIRE No 4  
Italie  
Grèce  
Turquie  
Bulgarie  
Russie  
Yougoslavie

Dates de départ:  
13 mars  
27 mars  
5 juin  
28 août

Dates de départ:  
24 avril  
22 mai  
19 juin

ITINERAIRE No 1  
Italie  
Egypte  
Crète

Dates de départ:  
25 janvier  
8 février  
22 février

ITINERAIRE No 2  
Italie  
Liban  
Chypre  
Egypte  
France

Dates de départ:  
30 janvier  
1 mai

Je désire recevoir votre dépliant "Vacances / Croisières en Italie et en Méditerranée".

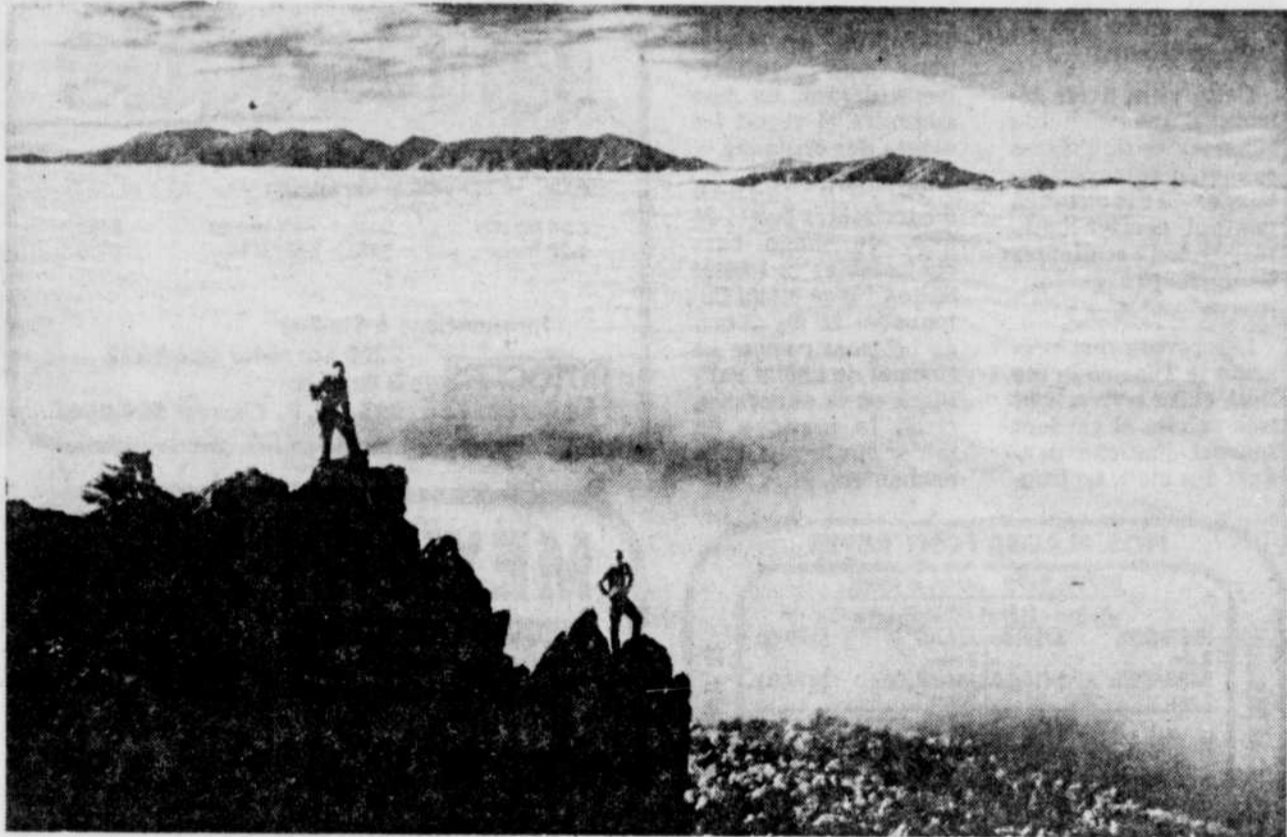
Pour obtenir votre dépliant gratuit, écrivez à:  
Alitalia - Service des Ventes  
2055, rue Peel,  
Montréal, Québec  
H3A 1V8

Nom .....  
Adresse .....  
Ville .....

# vacances voyages

Page publicitaire

## La Caroline du Nord (2), ses montagnes, son littoral



(Photo: North Carolina News Bureau)

### Les Monts Smoky

Le Parc National des Great Smoky Mountains couvre une superficie de 1,250 milles carrés de montagnes et de forêt vierge. Il abrite 50 espèces d'animaux dont des ours, des sangliers, des cerfs à queue blanche et des chats sauvages. Il y a aussi plus d'essences d'arbres que dans toute l'Europe et trente variétés d'orchidées. Il y a 625 milles de chemins par lesquels vous pourrez faire des excursions, 1,500 terrains de camping et une piste de dix milles en pleine nature, bordée de cabanes en rondins, d'une forge et d'un moulin à eau. Si votre temps est limité, allez tout droit jusqu'aux contreforts des montagnes constitués en Réserve indienne Cherokee. La ville de Cherokee n'est que magasins de souvenirs et ne ressemble guère à une réserve indienne, mais vous pourrez voir une tribu indienne reconstituée, dans la montagne, au village indien d'Oconaluftee. Les Indiens Cherokee font des démonstrations avec des sarbacanes et leurs squaws font des mocassins, de la bijouterie avec des perles et des coiffures à plumes. Tout est à vendre. En été, les Cherokees présentent un drame émuvant de l'exil forcé de ce peuple jadis puissant, toujours fier. La représentation a lieu dans un amphithéâtre à flanc de montagne. De nombreux acteurs sont des descendants des Cherokees, qui vinrent se cacher dans ces montagnes plutôt que d'être déportés en Oklahoma.

### Les Monts Blue Ridge

Une très belle autoroute de montagne, la U.S.441, conduit de Cherokee jusqu'au

Tennessee. Il faut environ une heure pour arriver, si toutefois vous ne vous arrêtez pas pour admirer le paysage. A la sortie de Cherokee, la U.S. 441 rejoint une autre route de montagne, le Blue Ridge Parkway. Cette route va des Smokies, en passant le long des pics des Monts Blue Ridge, jusqu'au nord de la Virginie. Tout le long de la route, le paysage est plus "domestiqué". On y voit des fermes bordées de clôtures blanches. C'est le pays des montagnards de la Caroline du Nord, mais vous trouverez plusieurs lieux de villégiature à proximité.

Beech Mountain, à Banner Elk, est le rendez-vous des skieurs en hiver, mais en été, l'attraction la plus caractéristique est "La Terre d'Oz", un parc où sont représentés le Sorcier d'Oz et autres personnages du livre bien connu aux Etats-Unis. Les enfants adorent cela. Entre Blowing Rock et Boone, vous pourrez monter dans le "Tweetsie" pour un voyage en train à vapeur enjambant des ponts à travers la montagne, où le long du parcours, vous serez "attaqué" par des Indiens. A Boone même, vous pourrez assister à un autre spectacle relatant l'histoire du pionnier Daniel Boone, et ceci dans un théâtre de verdure construit sur l'emplacement même où Boone campa et chassa. Si vous êtes dans les parages le second samedi de juillet, allez à Linville pour assister aux jeux de "Grandfather Mountain Highland" et au rassemblement des clans écossais.

### Le littoral

La Caroline du Nord

se termine en un éclatement d'îles, bancs de sable, dunes, péninsules, sur une distance de 125 milles. C'est un endroit où les habitants et leur langage sont aussi pittoresques que les villages eux-mêmes, dans la région saline du cap Hatteras. Son histoire est longue et souvent sinistre. C'est là que Sir Walter Raleigh essaya d'implanter la première colonie britannique dans le Nouveau Monde, sur

l'île de Roanoke. Une seconde expédition débarqua au même endroit, quelques années plus tard. Le premier groupe de colons avait disparu sans laisser de traces. Le seul indice de leur destin fut la découverte du mot "Croatoan" gravé dans l'écorce d'un arbre. C'était le nom d'une tribu indienne. Pendant la belle saison, on y joue une pièce appelée "La Colonie perdue" et qui retrace

### l'histoire de Roanoke Island.

Le Cap Hatteras est souvent appelé "Le Cimetière de l'Atlantique", car de nombreux navires ont sombré au large de ses côtes, environ 2,000 depuis que le "British Tiger" y coula le premier en 1585. Mais tous les naufrages ne furent pas dus aux ouragans et aux tempêtes. La légende dit que les insulaires attachaient des lanternes au cou de leurs poneys et les faisaient passer dans les dunes. Les capitaines des navires étaient induits en erreur, croyant qu'il s'agissait de bateaux de pêche,

et dirigeaient leurs navires sur les bas-fonds. Leur cargaison était alors pillée par les insulaires. Le Cap Hatteras fut aussi un repaire de pirates: Barbe Noire, Calico Jack, Gentleman Harry, Captain Kidd et Long Ben. De nos jours, le Cap Hatteras est un "rivage national" et une paisible station balnéaire, où les vacanciers viennent se baigner, pêcher, prendre des bains de soleil et dévaler les dunes de près de cent pieds de haut.

A la pointe nord des rives extérieures, dans le goulet de Pamlico, au-delà de la colonie

de Raleigh, se trouve Kitty Hawk, où les frères Wright firent voler pour la première fois, le 17 décembre 1903, une machine plus lourde que l'air. L'endroit exact où eut lieu cet exploit, insensé pour l'époque, est Kill Devil Hill, où vous trouverez un musée dans lequel est exposé une réplique de leur avion fuselé.

### Comment voyager en Caroline du Nord

Les villes principales sont reliées par avion, mais vous préférerez très certainement visiter par la route. Des lignes d'autobus font la navette entre le nord et le sud de l'Etat, mais les fréquences de départ pour aller à l'ouest, (Suite à la page E6, 7e col.)

## Etes-vous déjà allé au Centre de Ski Sugarloaf?

Ses pentes de ski sont comparables à la majorité des grands centres de ski de l'Amérique du Nord.

Sugarloaf, Maine	2,000
Alta, Utah	2,000
Park City, Utah	2,000
Mammoth Mountain, Cal.	2,300
Taos, Nouveau Mexique	2,812
Alaska, Alaska	2,500
Stowe, Vermont	2,150
Sugarloaf, Vermont	2,400



Tout d'abord, comparez les montagnes. Puis, arrêtez-vous un instant: vous trouverez là tout ce qu'un skieur désire dans un Centre de Ski et, il n'est situé qu'à quelques heures de chez-vous. Une gondole de 8,800 pi., 4 téléskis, 4 T-Bars, un petit village de style alpin avec des boutiques, des magasins, des restaurants; et une vallée entière d'auberges de tous genres allant de la maison de ferme de la Nouvelle-Angleterre aux chalets rustiques en bois-rond. Et plus de la vallée, il y a aussi les sommets des montagnes où vous trouverez de magnifiques maisons et chalets. Considérez aussi les nouveautés: de la neige artificielle si nécessaire, du sommet au pied de la montagne et l'une des plus longues saisons de ski, soit du mois de novembre au mois de mai.



Notre tarifs de 5 et 7 jours suffiront à vous persuader de venir profiter de tous nos services: remontée-pentes, cours, location d'équipements, deux repas par jour, hébergement, tournois (médailles d'or, d'argent et de bronze), une soirée d'accueil, activités d'après-ski dans les différentes auberges chaque jour et, pour clore le tout, le Certificat Officiel de Service.

Sugarloaf / USA, Kingfield, Maine 227-2000	Tel. pour réservation: 227-2001
The Winter Inn: situé au sommet, dîner de gourmet	265-5421
Deer Farm Camps: Chalets en bois rond, cuisine	265-2241
The Red Stallion Inn: 2 salles à dîner, pub, orchestre	233-2791
The Lumberjack Lodge: cuisine, situé près du mont.	227-2141
The Capricorn Inn: dîner, petit salon, musique, près du mont.	227-2801
The Blue Ox Lodge: Appartements sur Sugarloaf.	227-2200
The Sugarloaf Inn: Restaurant, pub, remonte-pentes.	227-2101
Roger's Lodge & Motel: restaurant, salon, orchestre.	246-2911
Mountain View Motel: chambres et cuisinettes.	216-2953

## VOYAGES BEL-AIR INC.



### ANNEE SAINTE 1975 Pâques à Jérusalem

Voyage escorté par Mgr Marier - 21 jours. Départ le 17 mars 1975 par Air France. Avion - Hôtels 1re classe - Tous les repas. Visites - Excursions - Transferts et pourboires. **\$1380<sup>00</sup>**

### AFRIQUE NOIRE

Safari-Photo. Circuit de première classe entièrement guidé: Sénégal, Côte d'Ivoire, Cameroun, Kenya, Tanzanie. Départs le 22 février et le 15 mars. Prix environ: **\$1996<sup>00</sup>**

### SENEGAL MAROC

Circuit guidé des villes impériales, Dakar et Casablanca du 22 février au 13 mars. Prix tout compris environ: **\$1275<sup>00</sup>**

### CROISIERES AUX ANTILLES

Départs en groupe de Montréal

26 janvier et 25 février: St-Thomas, Martinique, Grenade, Curaçao, Jamaïque, Haïti. 13 jours à partir de: **\$910<sup>00</sup>**

8 février: San Juan, St-Thomas, Barbade, Grenade, Caracas, Aruba, Haïti, Nassau. 16 jours à partir de: **\$1115<sup>00</sup>**

10 mars: San Juan, St-Thomas, Martinique, Grenade, Antigua, 11 jours à partir de: **\$780<sup>00</sup>**

### M.S. RENAISSANCE aux ANTILLES

Départ de Miami. 29 janvier - 9 février - 14 mars. Haïti - Santo Domingo - Curaçao - Montego Bay - Mexico - Yucatan. 11 jours. **A PARTIR DE \$625<sup>00</sup>**

### Service et courtoisie



1122 Ch. St-Louis # 108  
**687-4545**  
42 de la Fabrique  
**692-2221**  
104 Notre-Dame Ste-Marie, Beauport  
**387-3633**

# LA MEDITERRANEE

## L'impérissable beauté l'éternelle séduction de la Grèce et de la Méditerranée orientale

### 18 jours de croisière à bord du M.S. Aquarius pour seulement \$682.\*

Un magnifique jet orange de CP Air vous amène depuis Montréal jusqu'à Athènes, à l'aube d'une vie nouvelle dans une civilisation millénaire. Vous passez trois jours dans cette ville qui a gardé la mémoire de son histoire. Après, vous visitez Corinthe, Mycènes et Epidaure. Ensuite vous montez à bord du M.S. Aquarius, un bateau de croisière absolument magnifique qui vous offre 10 jours de farniente sous le soleil des dieux. Vous visitez les ports historiques de la Méditerranée et des guides vous amènent aux îles de Rhodes et de Crète. Vous foulez le sol que

les hommes ont foulé depuis le commencement de l'histoire. Vous passez la dernière journée de vos vacances à Athènes. De là, CP Air vous ramène chez vous, avec vos souvenirs inoubliables.

Pour plus amples détails, appelez CP Air, votre agent de voyages ou postez ce bon. Visiter la Méditerranée orientale, c'est retourner aux sources.

\*Le prix comprend l'hébergement à Athènes (chambre pour deux), les excursions sur le continent, le transport et la croisière en Méditerranée (cabine extérieure pour deux personnes). Tarif aérien en sus.



CP Air, Place du Canada, Suite 717  
Montréal, Québec H3B 2P2

Veuillez me faire parvenir plus amples détails sur ces Vacances en Méditerranée et sur la croisière de 10 et 11 jours à bord du M.S. Aquarius.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Mon agent de voyages \_\_\_\_\_

Orange, ça va loin.  
**CP Air**



# HAITI

## CARNAVAL Port-au-Prince

Voyage groupe à l'occasion du Carnaval comprenant repas et consommations durant le vol, chambre climatisée, double occupation, transport entre avion et hôtel, manutention des bagages, 7 déjeuners complets.

Départ 7 février 1975

1 SEMAINE **289<sup>00</sup>**  
2 SEMAINES **369<sup>00</sup>**

Réservations et informations:

**VOYAGES SAMSON**  
225, St-Joseph, Lauzon — 837-3484

# vacances voyages

Page publicitaire

## Les Cantons de l'Est, royaume des skieurs



Le Mont Echo est l'une des six principales stations de ski de la région "Ski dans l'Est", au sud-est du Québec et au nord du Vermont. (Photo: Office de Tourisme du Canada)

Six montagnes des Cantons de l'Est, de même que Jay Peak (Vermont), reçoivent en moyenne 200 pouces de neige par hiver.

En dépit de ses hauts sommets et des bonnes précipitations, la région a toujours éprouvé des difficultés à attirer les skieurs, qui fréquentaient les stations plus connues de la Nouvelle-Angleterre et des Laurentides. Cependant, depuis environ une décennie, le mont Sutton, Owl's Head, Bromont, le mont Echo et le mont Orford font l'objet d'un culte bien établi par les fervents de ce sport, depuis Toronto jusqu'à Atlanta.

Le mont Sutton s'élève derrière la petite ville de Sutton, dans la première chaîne de montagnes qui longe la route 13, au sud de l'autoroute des Cantons de l'Est.

Son réseau de piste variées et très bien aménagées en a fait la station la plus populaire de la région. Trois télésièges conduisent à différents paliers d'un versant de 1.500 pieds de dénivellation tandis qu'une arbalète et un poma desservent les pistes inférieures.

Le quatrième télésiège mène au sommet de la montagne jusqu'à un restaurant construit au milieu des arbres. De là, la fameuse piste Allegany s'étend sur plus de deux milles jusqu'au pied de la montagne, où se trouve le chalet.

Il tombe en moyenne 200 pouces de neige sur le mont Sutton et les pistes sont bien damées; mais les ama-

teurs de neige profonde en trouvent souvent sur la portion supérieure de la piste no 4. L'hébergement est de première classe à l'Auberge de Sutton, l'Hôtel Horizon et beaucoup d'autres installations situées près de la montagne ou au village.

Le mont Echo qui domine la belle vallée Echo, à quelques milles de Sutton, s'élève à 1.500 pieds et compte 15

pistes accessibles par deux télésièges et un poma. C'est la plus petite des stations de ski de l'Est, mais elle possède une bonne variété de pistes et il n'y a presque pas de queue en semaine.

Installée près des rives du lac Memphremagog, la station de ski Owl's Head est considérée par bien des gens comme la plus belle des Cantons de l'Est. Trois télésièges et une arbalète s'étendent sur une dénivellation de 1.700 pieds, la plus élevée de cette région.

En service depuis trois saisons déjà, le télésiège du bord du lac donne accès à un réseau de pistes qui rejoint celles du sommet. On peut loger confortablement au Owl's

Head Lodge au pied de la montagne.

A 79 milles de Montréal, le Mont Orford se dresse devant une vallée très ouverte qui s'étend à partir de Owl's Head. La station doit sa popularité à son site: elle se trouve au pied de trois montagnes reliées entre elles. Le chalet est au point de convergence des pistes.

Le Mont Giroux et le Massif Nord occupent deux versants du Mont Orford; il y a là des pistes pour les skieurs débutants et moyens. Le Mont Orford lui-même, avec 1.600 pieds de dénivellation, possède une plus grande variété de pistes, depuis la longue Télé-7 jusqu'aux pentes très abruptes. Les trois

montagnes sont desservies par trois télésièges, trois arbalètes et un télésiège pour enfants. Les vacanciers pourront s'installer au Cherbourg Village, au Hovey Manor de North Hatley, à l'Auberge Ripple Cove et à l'Auberge de l'Étoile à Magog.

De retour sur l'autoroute, à 40 milles seulement de Montréal, se trouve la station de ski de Bromont. Ses pistes sont destinées aux débutants (surtout le Mont Soleil), tout comme aux skieurs moyens chevronnés (le Mont

Brome). L'une des pistes les plus populaires est la Cowansville, qui offre plus de deux milles de bonne descente agrémentée de quelques abrupts avant de

s'élargir jusqu'au chalet.

Les hôtels Bromont et Castel sont situés à cinq minutes des remontées mécaniques.

## ILES CANARIES

DEUX DEPARTS EN GROUPE: \$575.00

Du 9 février au 23 février **Demandez**  
Du 23 mars au 6 avril **nos dépliants**

**VOYAGES JEAN JUAN**

Membre de l'Association des Agences du Québec

Tél.: 653-7264 1011, Rte de l'Église, Ste-Foy.



Ouvre le soir jusqu'à 6h. Les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h. Les samedis de 10h à 4h.



## SPECIAUX "AGE D'OR"

**COSTA DEL SOL**

4 sem. à partir de \$475  
6 sem. à partir de \$535  
10 sem. à partir de \$859

**ITALIE**

4 sem. à partir de \$861  
6 sem. à partir de \$776  
10 sem. à partir de \$1243

**CALIFORNIE**

1 mois, à partir de \$499  
2 mois, à partir de \$968  
Egalement disponibles: Côte d'Azur et Floride.

Incluant transports, transferts, logement et petits déjeuners

## CROISIÈRES AUX ANTILLES A BORD DU S.S. OCEANIC

Départs de New York les 21 déc. (13 jours), 26 jan. (13 jours), 23 fév. (13 jours), 8 fév. (16 jours), 10 mars (11 jours).

A partir de: \$635

## 1 SEM. CROISIÈRE AUX ANTILLES 1 SEM. SEJOUR A LA MARTINIQUE

Incluant avion aller-retour Montréal-Martinique, croisière sur le MS Delmatia (Curacao, La Guaira, Trinidad, La Barbade, La Guadeloupe) et séjour en demi-pension à l'hôtel (Martinique). Départs tous les samedis, à compter du 4 janvier.

A partir de: \$693

## PEROU, BRESIL, ARGENTINE

Incluant avion, transferts, hôtels de luxe. (Aéromar)

17 JOURS: \$859

## CUBA

Départs tous les jeudis à compter du 19 déc. Incluant transport, hôtels, 3 repas par jour, bière et vin aux repas.

1 SEMAINE: \$339 ou \$359

Départs toutes les semaines

## MIAMI

Avion, transferts, hôtel et petits déjeuners.

1 SEM. à partir de: \$269  
2 SEM. à partir de: \$349

Départs tous les jours

## HAWAII

Avion, transferts, hôtel, visites, taxes, services (Air Canada).

2 SEMAINES à partir de: \$529

## MEXIQUE (Mosaïque)

7 jours de visite à Mexico, San José Puruo, Ixtapen, Taxco et 7 jours à Acapulco. Départs tous les samedis. Transport, hôtels, visites, plusieurs repas.

A partir de: \$720

## ACAPULCO

Départs tous les vendredis. Transport, hôtel, petits déjeuners. (Tours Mont-Royal).

2 SEMAINES, à partir de: \$440

## BARBADES

Incluant avion, hôtel, transferts. Départ toutes les semaines. (Sunflight).

1 SEM. à partir de: \$329  
2 SEM. à partir de: \$419



## LA FÉDÉRATION D'ÂGE D'OR DU QUÉBEC

### VOYAGE HIVER '75 ESPAGNE

Torremolinos et Fuengirola 2 personnes par studio  
Durée 30 jours \$424.00 par pers. Départ toutes les semaines, le mardi à partir du 7 janvier jusqu'au dernier départ le 6 mai.  
44 jours \$459.00 par pers.

### PORTUGAL ALGARVE

Portimao 2 personnes par appartement  
Durée 29 jours \$444.00 par pers. Départ toutes les semaines à partir du 23 janvier 1er départ jusqu'au 27 mars dernier départ.

### FLORIDE

St-Petersburg 2 par chambre  
Durée 14 jours \$380.00 par pers. Départ 16 janvier, 12 février, 11 mars, 7 avril  
28 jours \$558.00 par pers. 18 novembre, 11 janvier, 12 février, 11 mars, 7 avril.  
55 jours \$919.00 par pers. 16 janvier, 12 février.  
82 jours \$1239.00 par pers. 16 janvier

### CALIFORNIE

Los Angeles Santa Monica  
Durée 28 jours. Chambre pour 2 personnes. Départs de Montréal les 30 janvier, 26 février et 25 mars. \$539<sup>00</sup>

### GRATUIT

Nous invitons tous les membres de la Fédération de l'Age d'Or du Québec à venir à une projection filmée qui se tiendra lundi le 16 décembre à 20:00 hres au Secrétariat des Syndicats Catholiques, 155 St. boul. Charest, Québec. Cette projection sera suivie d'une période de questions.

- Ces prix comprennent: transport aérien, transfert, taxe et animateur sur place, logement.
- Pour plus amples renseignements et réservations communiquer avec votre représentant régional.

**EST DU QUÉBEC**  
Robert Paradis, 218 St. Marie-Dame, Rimouski, Québec. Tél.: (418) 724-2074  
Gérard Latreux, C.P. 216, Chandler, Québec. Tél.: (418) 687-3554  
Mme Ullage Franier, 871, rue Commerciale, Notre-Dame du Lac, Qué. Tél.: (418) 699-6805  
**SABREMY LAG-ET-JEAR**  
Conseil de l'Age d'Or, Région Saguenay-Lac-Saint-Jean, St-Jean

Marie-Josée, 375, av. St-Joseph, St-Jovite, Qué. Tél.: (418) 662-9953  
**NORD-OUEST QUÉBÉCOIS**  
Conseil de l'Age d'Or, Région Nord-Ouest Québec, c/o Mme Jeanne Thibault, 1, 9e Rue, app. 307, Noranda, Québec.  
**COTE-NORD**  
Sector 1, M. Jean-Charles

Boulière, Case Postale 74, Fortin, Qué. G01 2A0  
Sector 2, M. Dominique Audet, 484, rue Jean-Frédéric, Haute-Rive, Qué. Tél.: 583-3227  
Sector 3, M. Compad Dugay, 678 Av. Joliette, Sept-Îles, Qué. Tél.: 962-9520  
**QUÉBEC**  
Conseil de l'Age d'Or, Région de Québec, 310, av. St-François, Québec 2, Québec, Qué. Tél.: (418) 529-6672

Ces voyages sont préparés pour la Fédération de l'Age d'Or du Québec par **TOURISTORAMA Inc.**

## VACATION Cozumel & Le Yucatan DEUX SEMAINES A PARTIR DE (À partager) \$580.

DEPART CHAQUE SEMAINE  
INCLUS: Transport aérien aller-retour par vol notifié de Nordair. Transferts, Excursions, La Plupart des repas, Sac de plage, et autres items.

Plages des Caraïbes les plus splendides combinées avec la merveille de la civilisation de l'Indian Maya et le Tottec.  
Veuillez demander votre Agent de voyage pour notre catalogue en couleur.

Vacances Exclusives De

**cat air tours**

1500, rue Stanley, Suite 324, Montréal, Québec



## Les Alpes françaises: le sommet du ski.

Lorsque vous serez à Avoriaz ou à Flaine, vous comprendrez pourquoi le ski alpin est né dans les Alpes.



Avoriaz. Situé à 5 850 pieds d'altitude, Avoriaz domine la vallée de Morzine. Là, tout n'est que calme et beauté... pas une seule automobile n'y circule. Et quel enchantement pour le skieur: 80 milles de pistes, 1 téléphérique, 6 télésièges et 30 télésièges. Les lignes de l'ensemble architectural d'Avoriaz ne font qu'ajouter à la beauté de l'endroit. On y trouve 6 000 lits, 15 restaurants et 8 bars. Flaine. A deux pas du Mont-Blanc, Flaine est au coeur même des Alpes. Tout y a été pensé pour le confort du skieur: de la télévision en circuit fermé jusqu'à la garderie dotée d'équipement électronique. Les édifices ultra-modernes peuvent loger 3 300 personnes et vous trouverez 1 téléphérique, 4 télésièges et 13 télésièges pour vous rendre sur les 50 milles de pistes qui serpentent dans l'un des plus beaux paysages du monde. Le soir, vous avez le choix entre 10 restaurants et 11 bars pour vous divertir. Quant au prix, il ne faut pas s'en faire: à compter de \$90 par semaine\*

(tarif aérien en sus), vous séjournerez dans les Alpes. Air France se charge de vous y emmener. Les Alpes, le vrai paradis des skieurs. Renseignez-vous auprès de votre agent de voyages ou d'Air France.



\*Apart-hôtel 4 personnes par appartement.

**AIR FRANCE**

# vacances voyages

Page publicitaire

## Petites nouvelles du tourisme...

### DEUXIEME CONGRES INTERNATIONAL SUR LE TOURISME DES JEUNES

Le deuxième Congrès international sur le tourisme des jeunes, organisé par le Bureau international du tourisme social, a eu lieu à Trieste, les 18 et 19 novembre dernier.

Le principal document de travail du congrès fut l'Etude sur le tourisme des jeunes, réalisée par la World Assembly of Youth, au sein de six pays européens: la Belgique, le Danemark, la France, l'Italie, la République fédérale d'Allemagne et le Royaume-Uni. Cette analyse des habitudes et des souhaits des jeunes de 18 à 28 ans, en matière de tourisme, a pour but de fournir une information permettant de rechercher de meilleurs tarifs et conditions de voyage, par avion et par chemin de fer, pour la jeunesse.

### SKI DE FOND EN NORVEGE

Le centre de ski et d'entraînement Holmenkollen, en Norvège, nous propose un intéressant programme: apprendre en une semaine aux débutants le populaire et très apprécié sport qu'est le ski de fond. Le département du tourisme des lignes aériennes scandinaves nous prévient qu'il y aura cet hiver, en février, quatre sessions d'entraînement d'une semaine chacune.

Ce programme et les cours d'entraînement ont été organisés par l'Association des promoteurs de ski, l'Association des voyages d'Oslo, l'Office national du tourisme norvégien et les lignes aériennes scandinaves.

Holmenkollen, l'enceinte de ski la plus réputée au monde, se situe en banlieue d'Oslo. Le centre est surplombé par la pen-

te de saut à ski, dont le nom n'est plus à faire; on y trouve également de très nombreuses pistes de ski de fond. Le site est bordé par la forêt de Nordmarka, sillonnée de pistes remarquablement bien entretenues et même de pistes illuminées, longues de quelque dix milles pour les randonnées nocturnes.

D'éminents instructeurs vous attendent et feront de vous en une semaine un expert du ski de fond. Les réservations peuvent être faites par votre agent de voyages.

### UN TOURNOI MONDIAL EN AFRIQUE DU SUD

Le troisième Tournoi mondial de boules aura lieu en Afrique du Sud pendant les mois de février et mars 1976. On attend quelque 8,000 participants, dont 2,000 du Canada, des Etats-Unis et d'autres pays étrangers.

A cette occasion, des voyages spéciaux seront organisés, qui permettront la visite des réserves naturelles d'Afrique du Sud et des autres centres d'intérêt touristique. Pour plus de renseignements, on peut s'adresser à l'Office du tourisme d'Afrique du Sud, 20 Eglinton Avenue West (suite 1001).

Toronto M4R 1K8, Ontario.

### PLUS DE TOURISTES CANADIENS EN ISRAEL

En 1974, plus que jamais les Canadiens ont visité Israël, en dépit de la diminution des voyages internationaux. Pendant les dix derniers mois de l'année, 21,152 Canadiens se sont rendus en Israël, nombre un peu plus élevé qu'en 1973. Pendant la même période, le nombre des voyageurs en provenance des Etats-Unis a baissé de 30 pour cent. Ce phénomène unique est dû à la situation économique qui existe présentement au Canada et aux liens étroits entre les deux pays.

L'unité monétaire israélienne, récemment dévaluée, donne aux touristes un taux d'échange plus intéressant (six livres israéliennes au dollar). De plus, l'industrie touristique israélienne garantit que les tarifs présentement en vigueur resteront fixes jusqu'au 31 mars 1976.

Enfin, la tendance de plus en plus grande des voyages religieux organisés à l'approche de l'Année Sainte permet de prévoir une excellente année pour le tourisme en Israël, en 1975.

## L'Amérique du Sud à la portée des Québécois

L'Amérique du Sud attire de plus en plus de Canadiens et particulièrement les Québécois, qui semblent encore plus fascinés par les charmes de la culture latine... nous dit madame Rachel Saavedra de l'agence montrealaise Asensio Tours. Ce grossiste présente aux Québécois, par l'entremise des agences de voyages locales, un survol de l'Amérique du Sud, incluant Lima, Buenos Aires et Rio de Janeiro, avec arrêt de deux jours à Mexico au départ. Le transport aérien est assuré par Can-

nadien Pacifique et la compagnie brésilienne Varig.

Ces voyages préparés à l'intention des Canadiens offrent sur place les services de guides tant en français qu'en anglais. Il s'agit d'un itinéraire classique, offrant un aperçu des trois plus grands pays d'Amérique du Sud, avec possibilité d'excursions à Cuzco et Machu Picchu, choix unanime de tous les touristes. C'est présentement l'été en Amérique du Sud, où les saisons sont à l'inverse des nôtres, février et mars étant les meilleurs mois pour y ef-

fectuer un voyage.

Un mot au sujet du coût de la vie, qui est inférieur au nôtre, donc vous obtenez davantage pour votre dollar. Par exemple, un repas pour deux personnes comprenant un excellent steak accompagné de vin revient à environ \$10 ou \$12. Le passeport valide et le certificat antivaricelle sont les seules formalités à remplir. Les amateurs d'aubaines pourront se procurer de très beaux articles en cuir à bon compte. Pour plus de renseignements, consultez votre agent de voyages.

## La Caroline du...

(Suite de la page E4)

vers les montagnes, où à l'est vers la côte sont peu nombreuses. Pensez donc à utiliser une voiture pour circuler en Caroline du Nord; vous constaterez très vite qu'il est très agréable d'y conduire. Il y a plus de 70,000 milles de routes sans péage et, même en montagne, leur revêtement est excellent. Il y a trois autoroutes nord-sud: la 95, à l'est, la 85 au centre et la 40, qui va des Monts Smoky jusqu'à Winston-Salem. En fait, vous pouvez rouler depuis les montagnes jusqu'à la côte sans quitter les

autoroutes, mais la dernière partie qui traverse la plaine côtière, n'a que quelques tronçons de voie élargie. Si vous vous dirigez vers les rives extérieures (Outer Banks) en venant du sud, vous devrez prendre le bac depuis l'île de Cedar jusqu'à Ocracoke, le port du pirate Barbe Noire. Cette traversée prendra une demi-journée. Les distances ne sont pas écrasantes. Vous ferez aisément la route en deux jours, de la côte à la montagne, mais prenez quand même le temps de flâner sur les routes sinueuses de montagne, à l'ouest. (Source: Office du Tourisme des Etats-Unis)

**MIAMI BEACH**  
RENSEIGNEMENTS GRATUITS

Pastez ce bon pour recevoir une brochure gratuite en couleurs. Tarifs et programmes d'offres de motels situés sur la plage.

VACANCES A MIAMI BEACH  
P. O. BOX 4607  
SURFSIDE BRANCH  
FLORIDA 33154

NOM: \_\_\_\_\_  
ADRESSE: \_\_\_\_\_  
VILLE: \_\_\_\_\_ PROV.: \_\_\_\_\_  
DATE DES VACANCES: \_\_\_\_\_ LS

**POUR UN SEJOUR AGREABLE EN FLORIDE**

Reservez chez des Québécois.  
M. & Mme Royer  
Fort Lauderdale  
à deux rues de la mer.  
TEL.: 1-305-564-3205

**The Hilyard MOTEL APTS.**

**FACE A LA MER**  
MOTEL APP. de 3 1/2 PIÈCES  
Tarifs spéciaux pour Noël  
(305) 866-7351  
9511 COLLINS AVENUE  
MIAMI BEACH, FLORIDA 33154

**DU SOLEIL TOUTE LA JOURNEE SUR NOS TROIS GRANDES TERRASSES**

TARIFS HEBDOMADAIRES ET MENSUELS AVANTAGEUX  
Accommodation pour 2 à 6 personnes  
300 pi. de la plage privée - Piscine  
Téléviseur couleur gratuit  
Chaises longues et stationnement gratuits

**NOUVELLE DIRECTION**

AU LINCOLN ROAD  
**Ritz Plaza**

OUVERT A L'ANNEE ENTIEREMENT CLIMATISE

Entièrement redécoré et meublé à neuf

- Plage privée • Stationnement gratuit
- Piscine olympique à l'eau salée
- TV couleur dans toutes les chambres et le bar-salon
- Salle de cartes, suites avec terrasse
- Divertissements gratuits
- A proximité du Centre Congrès
- Café • Boutiques

Tarif spécial disponible

Pour réservations, veuillez téléphoner à notre Bureau de Miami (314) 900-1838

ON THE OCEAN CORNER 17th STREET MIAMI BEACH

**FACE A LA MER - PISCINE OLYMPIQUE!**

**Monaco** • Simple et amical •

Motel de luxe tenu à l'abri du bruit, propriété gérée

ENTIEREMENT CLIMATISE!

Plage privée • Restaurant  
Bar • Salles • Piscine pour enfants  
Terrain de jeu • Activités sportives

par jour • Jusqu'à 18 \$éc.  
12 personnes • chambre double  
15 de 112 chambres  
Commodités • suites disponibles

**\$6**

MONACO RESORT/MOTEL  
17501 Collins Avenue  
Miami Beach, Florida 33160

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_ Prov.: \_\_\_\_\_ Code: \_\_\_\_\_

**VOYAGES FRONTENAC INC.**

édifice Pollock, Boul. Laurier, Ste-Foy  
TEL. 651-9610

**AZTEC** RESORT MOTEL MIAMI BEACH

4 BLOCS FACE A L'OCEAN A LA 159<sup>e</sup> RUE

**PRIX RAISONNABLES**

**\$14** DU 5 JAN. AU 1<sup>er</sup> FEV. DU 1<sup>er</sup> FEV. AU 31 MARS  
**\$17** DU 1<sup>er</sup> FEV. AU 31 MARS

6 PISCINES • 800' DE PLAGE PRIVEE  
Terrasses soleil • salle à dîner • Danse et musique permanente tous les soirs • Cocktails parties • Club de nuit • Stationnement gratuit • Télévision en couleur dans une grande partie des chambres • TENNIS GRATUIT

VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES POUR VOTRE TOUR "AEROMAR" AU MOTEL AZTEC, MIAMI BEACH

**UNE ATMOSPHERE ENVOUANTE ET EXCEPTIONNELLE**

TOUT CECI EST POUR VOUS

- Le site de villégiature de demain
- Hall avec un jardin exotique
- Chambres nouvelles au décor enchanteur
- Une qualité exceptionnelle en tout point.

LOGEMENT ET SERVICES

Venez passer vos vacances au nouveau "T-Bird 1975" d'une beauté et d'une conception nouvelle genre!

Vous avez le choix de chambres nouvellement décorées, ayant chacune un thème précis tel "Le Jardin d'Emeraude", "L'Azur", "La Mandarine de Méditerranée". Et il y a une TV couleur gratuite dans chaque chambre!

Un site enchanteur, face à la mer, comprend une plage privée, des piscines chauffées, le stationnement gratuit, l'accès au terrain de golf et autres divertissements!

Le nouveau Bird est l'un des plus agréables centres de villégiature nouvelle genre situés au bord de la mer. Profitez de l'atmosphère envoûtante de "Golfight" et de la cuisine américaine et chinoise de Christine Lee, Studio de Santé "Top O' Bird".

**MIAMI BEACH**  
(305) 931-7700

Le nouveau Motel 1975

**THUNDERBIRD** RESORT MOTEL

Face à la mer 185 th & Collins Miami Beach, Fla.

**VOUS SONGEZ A LA FLORIDE, CET HIVER? POUR DES RENSEIGNEMENTS GRATUITS SUR LA FLORIDE, COMPOSEZ CE NUMERO, SANS FRAIS**

**1-800-261-6222**

Des opératrices répondront à vos questions concernant le climat, les activités, les hôtels, les motels, les spectacles, le camping et l'essence. Et si vous désirez obtenir des brochures ou autres détails sur les divers attraits de notre Etat, vous n'avez qu'à appeler l'opératrice.

**LA FLORIDE**  
UN MONDE DE PLAISIRS!

**L'AUTOBUS SOLEIL ROUGE**

Comprend: Transport - Motel - Guide - Attractions indiquées au Programme. A PARTIR DE \$309.00

<b>MIAMI BEACH CARNAVAL DE LA NOUVELLE ORLEANS</b> 25 jours au 15 février	<b>MIAMI BEACH</b> 10 mars ou 24 mars
<b>MIAMI BEACH</b> 22 jours Départ: 22 février, 1er mars et 8 mars	<b>MIAMI BEACH</b> 16 jours Départ: 22 mars

Demandez notre brochure gratuite  
225 EST, 81<sup>e</sup> RUE, CHARLESBOURG, C.P. 7297 QUEBEC G1G 5E5

**VOYAGES PARADIS**  
623-5291

**A PARTIR DE \$309.00**

**DEMEUREZ A UN JOUEZ AUX DEUX**

**GASTON MOQUIN**

**Hawaiian Isle INN**

SUR L'OCEAN A LA 176<sup>e</sup> et 176<sup>e</sup> RUE, MIAMI BEACH  
UN MOTEL CANADIEN POUR LES CANADIENS

ISLE Du 5 jan. au 1<sup>er</sup> fév. \$1200  
INN Du 5 jan. au 1<sup>er</sup> fév. \$1100  
PAR JOUR, PAR PERS.

CHAMBRE A 2 30 chambres sur 310

RESERVEZ MAINTENANT POUR VOS VACANCES DE JANVIER ET FEVRIER

"VACANCES SEPARÉES POUR LA FAMILLE!"  
Notre propre garderie d'enfants et salle de jeu. Sous la surveillance de personnel spécialisé. Grand terrain de jeu extérieur.

**ENCORE CETTE ANNEE A MIAMI BEACH, L'ACTION EST**

au motel **SUEZ**

**MICHEL LOUVAIN**  
Chanteur  
7 janv. au 9 fév.  
25 fév. au 9 mars  
1 avr. au 13 avr.

**ROMÉO PÉRUSSE**  
Comédien  
31 déc. au 5 janv.  
11 mars au 16 mars

**ROSE OUELLETTE**  
Comédienne  
21 déc. au 31 déc.  
11 fév. au 23 fév.

**LES GRANDES ÉTOILES QUÉBÉCOISES EN VEDETTE TOUTS LES SOIRS**

Faites coïncider vos vacances avec votre vedette préférée

- Vaste terrain de loisirs et terrasses-salle face à l'océan
- piscines: eau douce ou salée
- Piscine spéciale pour enfants
- Bar de patio unique à la piscine
- Luxueuses chambres cuisinettes et suites de 2 pièces
- Réfrigérateur dans chaque chambre
- Succulents repas à l'accueillante salle à manger oasis
- Terrain de tennis sur les lieux
- PERSONNEL BILINGUE.

Plan américain modifié disponible • Cartes de crédit reconnues acceptées.

Voyages de noces spéciaux à forfait disponibles. Passez votre voyage de noces en compagnie de vedettes.

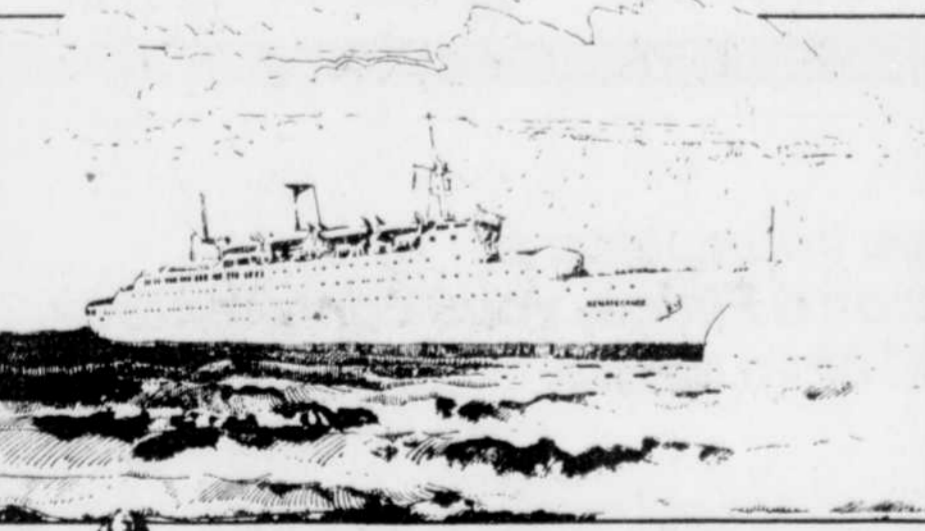
APPELÉZ FRAIS VÉRÉS À MIAMI BEACH  
(305) 947-6748

VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES  
BOB LUCAS, propriétaire gérant

**MOTEL SUEZ**

A MIAMI BEACH - FACE À L'OCEAN  
À LA 182<sup>e</sup> RUE, MIAMI BEACH, FLORIDE

## Les croisières Paquet aux Caraïbes et au Yucatan un coin de France nommé "Renaissance."



Par tradition, le style français a toujours été considéré dans le monde comme le symbole de l'élégance. Et "Renaissance" est du plus pur style français. Si élégance se marie avec cette autre grande tradition française: une gastronomie sans égale, des vins prestigieux, un service irréprochable, c'est pour assurer à ses passagers une évasion qui sort des croisières traditionnelles.

Cet hiver, "Renaissance" vous donne rendez-vous aux Caraïbes. Croisière de Noël—14 jours. Partant de Port Everglades le 21 décembre avec escales à: St. Thomas, Saba, Fort de France, Aruba, Cartagena, San Andres, Port Antonio. Croisière de Musique—13 jours. Partant de Port Everglades le 5 janvier. Parmi les musiciens de renommée mondiale Isaac Stern, Gina Bachauer, Byron Janis, Jean Pierre Rampal, la soprano Jessye Norman, les danseurs Jean Pierre Bonnefous et Patricia McBride. Des concerts journaliers à bord et dans des sites exceptionnels des Caraïbes.

Croisières aux Caraïbes et au Yucatan—11 jours. Partant de Port Everglades les 18 et 29 janvier, les 9 et 20 février, les 3 et 14 mars, avec escales à: Cap Haïtien, Santo Domingo, Curacao, Montego Bay, Cozumel/Playa del Carmen, point de départ des excursions à Tulum et Chichen Itza.

Croisière de Pâques—13 jours. Partant de Jacksonville le 26 mars avec escales à: Port-au-Prince, Cartagena, San Blas, Cristobal, San Andres, Cozumel/Playa del Carmen. Point de départ des excursions aux sites des Mayas.

**Les croisières Paquet, c'est la seule façon de naviguer français.**

Pour tout renseignement supplémentaire ou réservations adressez-vous à votre agent de voyage ou écrivez à Paquet Cruises, Inc., 1370 Ave. of the Americas, New York, N.Y. 10019

**Des vacances au soleil de la Floride**

Le lieu de Villégiature pour toute la famille

**Surfside**

EN BORDURE DE LA MER FLORIDE  
ADJACENT À MIAMI BEACH

TARIFS ABORDABLES TOUTE L'ANNEE • NOUVEAUX CENTRES D'ACHATS SPORTS • ACTIVITÉS SURVEILLÉES POUR LES ENFANTS

Plusieurs vacanciers en quête de soleil reviennent chaque année avec toute leur famille pour une bonne raison: le Surfside, situé en bordure de la mer, est un lieu de villégiature très agréable et confortable, reposant et divertissant. De grands appartements, hôtels au bord de la mer et des uberges qui sont tous situés près du Centre Communautaire, des plages, de la librairie, des restaurants et autres lieux de divertissements. Et il est localisé juste entre la célèbre plage de Miami et l'élegant Bal Harbour. Nous nous ferons une joie de vous faire parvenir notre brochure gratuitement si vous en faites la demande.

CHOIX DE CENTAINES DE LOGEMENTS DANS CE CENTRE DE VILLEGATURE DE LA FLORIDE

SURFSIDE TOURIST BOARD DEPT. LS-12 SURFSIDE, FLORIDA 33154

Oui, je désire recevoir gratuitement votre brochure et je vous en remercie. Je suis spécialement intéressé par:

HOTEL  MOTEL  APPARTEMENT

NOM: \_\_\_\_\_  
ADRESSE: \_\_\_\_\_  
VILLE: \_\_\_\_\_ PROV.: \_\_\_\_\_

Le Centre de Vacances Familiales en Floride

**ENCORE CETTE ANNEE A MIAMI BEACH, L'ACTION EST**

au motel **SUEZ**

**MICHEL LOUVAIN**  
Chanteur  
7 janv. au 9 fév.  
25 fév. au 9 mars  
1 avr. au 13 avr.

**ROMÉO PÉRUSSE**  
Comédien  
31 déc. au 5 janv.  
11 mars au 16 mars

**ROSE OUELLETTE**  
Comédienne  
21 déc. au 31 déc.  
11 fév. au 23 fév.

**LES GRANDES ÉTOILES QUÉBÉCOISES EN VEDETTE TOUTS LES SOIRS**

Faites coïncider vos vacances avec votre vedette préférée

- Vaste terrain de loisirs et terrasses-salle face à l'océan
- piscines: eau douce ou salée
- Piscine spéciale pour enfants
- Bar de patio unique à la piscine
- Luxueuses chambres cuisinettes et suites de 2 pièces
- Réfrigérateur dans chaque chambre
- Succulents repas à l'accueillante salle à manger oasis
- Terrain de tennis sur les lieux
- PERSONNEL BILINGUE.

Plan américain modifié disponible • Cartes de crédit reconnues acceptées.

Voyages de noces spéciaux à forfait disponibles. Passez votre voyage de noces en compagnie de vedettes.

APPELÉZ FRAIS VÉRÉS À MIAMI BEACH  
(305) 947-6748

VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES  
BOB LUCAS, propriétaire gérant

**MOTEL SUEZ**

A MIAMI BEACH - FACE À L'OCEAN  
À LA 182<sup>e</sup> RUE, MIAMI BEACH, FLORIDE

**VOYAGES Laurier**

FACE AU STATIONNEMENT COUVERT

POUR RESERVATION  
2700 BOUL. LAURIER  
Édifice Paquet  
TEL.: 659-1330

Ouvert de 9 à 5:30 hrs. lun., mar., mer., de 9 à 9 hrs. jeu., ven. et de 9 à 5 hrs. le samedi.

# vacances voyages

Page publicitaire

## Afrique du Sud

### Les majestueux DRAKENSBERGS

**DURBAN** — Les sommets mauves et impressionnants, ainsi que les contreforts aux nombreuses grottes des Monts Drakensbergs ont constitué pendant longtemps une des régions de vacances préférées des Sud-Africains et attirent des visiteurs en nombre de plus en plus élevés parmi les touristes étrangers.

Ceci n'est guère surprenant car, entre les tournées touristiques dans les centres et les banlieues de Johannesburg et de Durban, les montagnes offrent des étapes presque parfaites pour les sports et le repos.

Avec des sommets s'élevant à environ 11.000 pieds d'altitude, les Drakensbergs s'étendent sur à peu près 600 milles pour former la Grande Ligne de Partage ("The Great Divide") de l'Afrique du Sud; les eaux provenant de ces montagnes forment les rivières Tugela et Orange et s'écoulent vers l'est et l'ouest, respectivement dans les océans Indien et Atlantique.

L'Orange, rivière la plus longue de l'Afrique du Sud, traverse de vastes étendues arides de pays avant de se jeter dans l'Atlantique, à 1.300 milles de sa source. La Tugela, la plus grosse rivière du Natal, s'écoule sur presque la moitié de la province; elle prend sa source au pied des chutes de Tugela, en forme de ruban, et suit un cours tortueux avant de se jeter dans l'Océan Indien à 50 milles au nord-est de Durban. Les Chutes de Tugela forment à elles seules un spectacle impressionnant et tombent à 3.110 pieds plus bas; ce sont les deuxièmes plus grandes chutes du monde. Seules les Chutes des Anges, situées au Vénézuéla, les dépassent avec une hauteur de 3.212 pieds.

(Par comparaison, les Chutes de Niagara mesurent seulement 158 pieds de haut mais sont, naturellement, bien plus larges et possèdent un débit d'eau considérablement plus grand).

Les Drakensbergs ont été appelés "Quathlamba" par les Zoulous, ce qui veut dire pointes de lances groupées en faisceau; mais, pour les pionniers Voortrekkers les montagnes ressemblaient à dos dentelé d'un dragon, en raison de leurs pics successifs qui se dressent dans le ciel, et c'est ainsi qu'elles ont mérité leur nom.

Les Drakensbergs sont le paradis des sportifs: depuis la pêche aux truites, la marche, l'escalade, les promenades à cheval le long des pistes, jusqu'à l'exploration des grottes. Les sommets les plus élevés, souvent enveloppés dans la brume, présentent un défi aux grimpeurs et les pistes offrent des occasions de rencontres fréquentes avec les antilopes, les élans du Cap, duikier, des oiseaux peu communs et d'autres animaux sauvages.

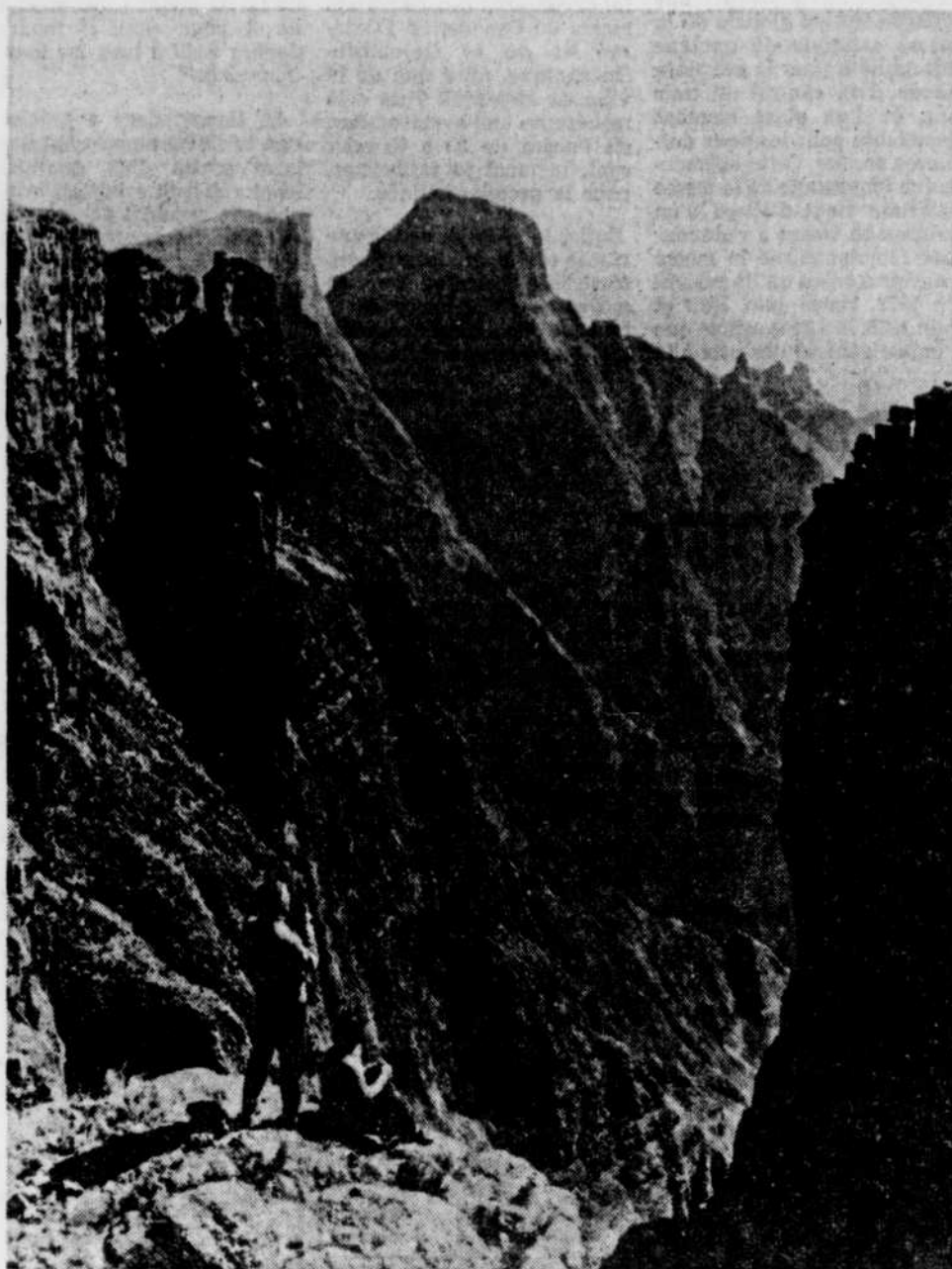
La Réserve des Géants (the Giants Castle Reserve) se cache au pied du Mont du même nom, au coeur

de la chaîne des Drakensbergs. Deux grottes, blotties dans les contreforts, ont été transformées en musée où l'on peut admirer sur les murs des peintures bien conservées de Boschimans (hommes de la brousse).

Le "Royal Natal National Park" (Parc National du Natal royal), une des réserves les plus attrayantes de l'Afrique du Sud, longe l'extrémité nord des Drakensbergs et couvre une superficie de 20.000 acres. Un mur de rochers de cinq milles de large forme un amphithéâtre géant dominé de chaque côté par deux pics, le "Sentinel" de 10.740 pieds de haut et l'"Eastern Buttress" de 10.280 de haut. Derrière ce mur, s'élève le Mont-Aux-Sources, qui constitue une escalade difficile où le montagnard est finalement récompensé par une vue magnifique.

Au sud de la Chaîne des Drakensbergs, les gens courageux en voiture tous-terrains peuvent entreprendre la montée sinueuse et à forte pente qui mène du "Sani Pass" (le Col de Sani) jusqu'au Lesotho. Un chalet et des pentes de ski se trouvent au sommet.

L'année durant, les Drakensbergs sont très fréquentées parce que leurs étés ne sont pas trop chauds et que les journées d'hiver sont fraîches, salubres et ensoleillées. Le centre de la région se trouve à environ 150 milles de Durban.



Escalade des Monts Drakensbergs, près de la source de la rivière Tugela, en Afrique du Sud.

(Photo: South African Tourist Corporation)

Les Voyages  
**Paul E. FLEURY**

**MIAMI NOEL**  
21 déc. au 5 janv.  
16 jours. Prix à partir de **\$319**

**MIAMI FLORIDE**  
22 février au 15 mars  
22 jours. Prix à partir de **\$419**  
8 au 29 mars  
22 jours. Prix à partir de **\$399**

**MIAMI FLORIDE**  
par avion 1er au 15 mars  
15 jours. Prix à partir de **\$419**  
1er au 22 mars  
22 jours. Prix à partir de **\$499**

**ESPAGNE  
MAROC  
COSTA DEL SOL**

6 au 21 avril  
16 jours

Départ de Québec  
Prix

**\$535**

Demandez votre itinéraire

34 rue, Fleury, Charlesbourg-Ouest  
Tél.: 628-7801

**MIAMI TOUR 1**  
du 21 déc. au 5 janvier  
PRIX A **\$319<sup>00</sup>**  
PARTIR DE

**MIAMI TOUR 2**  
du 23 fév. au 15 mars  
PRIX A PARTIR DE **\$399<sup>00</sup>**

**MIAMI TOUR 3**  
du 2 mars au 22 mars  
PRIX A PARTIR DE **\$389<sup>00</sup>**

Prix comprend: transport, hôtel, activités inscrites au programme

**VOYAGES SOLANGE GOULET**  
6900 AV. BEAUMONT, QUÉBEC  
626-8966 / 828-2735

## pendant L'année sainte

visitez La terre sainte où tout débuta

comme décrit dans les Ecritures

**Jérusalem**

Je suis dans la joie quand on me dit: Allons à la maison de l'Eternel Nos pieds s'arrêteront dans tes portes, Jérusalem Demandez la paix de Jérusalem. Que ceux qui t'aiment jouissent du repos! Que la paix soit dans tes murs. Et la tranquillité dans tes palais.

PSAUMES 122

Réjouissez-vous avec Jérusalem. Faites d'elle le sujet de votre allégresse Vous tous qui l'aimez; Tressaillez avec elle de joie. Vous tous qui menez deuil sur elle.

ESAIÉ 66,10

Comme un homme que sa mère console. Ainsi je vous consolerais; Vous serez consolés dans Jérusalem

ESAIÉ 66,13



Pour plus d'informations concernant les pèlerinages en Terre Sainte, veuillez contacter votre prêtre et un agent de voyages.

Pour toute information gratuite concernant la Terre Sainte, y compris de la littérature descriptive et informative, des films et des affiches, veuillez contacter l'Office National Israélien de Tourisme, 102 ouest, rue Bloor, Toronto, Ont. (416) 964-3784.

**VOYAGE POUR L'AGE D'OR à MARBELLA en ESPAGNE**  
44 jours — Départ de Québec: 18 février — \$529.00

Incluant: transport de Québec aller-retour, transferts, assurances, annulation, logement en un appartement de luxe, animateur de l'Age d'Or.

L'occasion unique de séjourner en Espagne d'y faire visites et excursions avec tout le temps nécessaire pour en profiter et vous reposer.

**VOYAGES Laurier INC.** Face au stationnement GRATUIT ET COUVERT

EDIFICE PAQUET - PLACE LAURIER **659-1330**



## le soleil est pas mort

L'équipe de Voyages en Liberté le sait, puisqu'elle a des liens directs avec lui, comme avec la terre entière.

### PROGRAMMES SPECIAUX D'HIVER

**LES ANTILLES (air-mer)**  
Croisière de 7 jours sur Ms Dalmatia, départ chaque semaine de la Martinique, vers Curaçao, La Guayra, Trinidad, la Barbade, la Guadeloupe. Avion Montréal-Martinique par Air France, et retour. Pension complète. Prix, en double, à partir de: **\$525.00**

Croisière de 14 jours sur Ms Itra, départ chaque semaine de la Martinique, vers la Barbade, Trinidad, Grenade, La Guayra, Curaçao, la Jamaïque, Haïti, Saint-Dominique, San Juan, Saint-Thomas, la Guadeloupe. Avion Montréal-Martinique par Air France et retour. Pension complète. Prix, en double, à partir de: **\$700.00**

Les programmes air-mer commencent le 21 décembre, avec les croisières de Noël. Egalement disponibles, des arrangements de 2 ou 3 semaines, avec une semaine de séjour en Martinique.

**"LES ANTILLES" (croisière en groupe accompagnée, de Québec)**  
Départ de Québec le samedi 1er mars, retour à Québec le 15 mars. Croisière aux Antilles sur TS Maxim Gorki. Québec - New York - Québec en autobus. Escalade à Porto Rico, la Barbade, Sainte-Lucie, la Martinique, Saint-Martin, Saint-Thomas. Prix, de Québec, à partir de: **\$530.00 TOUT INCLUS**

**AGE D'OR CANARIES**  
Un programme destiné aux gens de l'âge d'or. Séjour de 4 ou 6 semaines. Départ le 19 janvier vers Ténérife (Canaries). Service d'un représentant-animateur québécois sur place. Prix par personne, incluant: avion, séjour et transferts.  
4 semaines: **\$555.00**  
6 semaines: **\$634.00**

**TUNISIE**  
Départ en groupe le 16 février. Séjours de 3, 4 ou 6 semaines en hôtel de luxe à Sousse, tout inclus (3 repas, taxes et services). Prix par personne:  
3 semaines: **\$709<sup>00</sup>**  
4 semaines: **\$799<sup>00</sup>**  
6 semaines: **\$949<sup>00</sup>**  
Avion inclus

### CLUB MEDITERRANNEE

Toutes les vacances au club Méditerranée incluent l'avion, les transferts, tous les repas (vin gratuit à volonté), tous les sports et l'animation. Prix par personne de Montréal, pour 2 semaines:

Cap Skirring (Sénégal)	\$983 <sup>00</sup>	Guadeloupe (Antilles françaises)	à partir de <b>\$786<sup>00</sup></b>
Agadir (Maroc)	\$1015 <sup>00</sup>	Martinique (Antilles françaises)	à partir de <b>\$927<sup>00</sup></b>
Jerba la Douce (Tunisie)	\$901 <sup>00</sup>	Tahiti (Pacifique Sud)	<b>\$1147<sup>00</sup></b>

NE MANQUEZ PAS NOTRE ÉMISSION SUR LES VOYAGES A TÉLÉ-4, TOUS LES DIMANCHES À 13 HEURES.

LES VACANCES SUR MESURE  
**voyages en liberté INC.**  
350, Chemin Sainte-Foy, Québec 418-683-2595  
Heure d'offices: lundi au mercredi: 9h. à 5h.30 p.m.  
Jeudi et vendredi: 9h. à 9h. p.m., samedi: 10h. à 4h. p.m.

## Noël à Montréal

Au Bonaventure, nous sommes conscients des ravages que le Temps des Fêtes peut faire dans votre budget et c'est ce qui nous incite à vous offrir notre Spécial Noël à Montréal Du 15 décembre au 1er janvier, vous pouvez loger à l'un des hôtels les mieux cotés au monde pour seulement \$24. par nuit... et, comme Noël est une fête de famille, les enfants de moins de 18 ans peuvent partager la chambre des parents sans frais. Que vous veniez avant le grand jour pour des courses de dernière minute ou après, pour un repos bien mérité, vous trouverez notre hospitalité aussi chaleureuse et notre Spécial Noël à Montréal bien accommodant. Composez Zenith 77-200 pour réserver dès aujourd'hui.



**Bonaventure**  
HOTELS WESTERN INTERNATIONAL

# Le plan de carrière au coeur des négociations

par Jean GIROUX

Outre divers avantages économiques et financiers, c'est l'établissement d'un véritable plan de carrière pour les fonctionnaires du Québec que le projet de convention collective, déposé, hier, par le Syndicat des fonctionnaires provinciaux, poursuit comme son principal objectif.

Le projet comporte aussi l'intégration des employés occasionnels ou engagés à temps partiel, certaines modifications dans la procédure d'application et dans celle des griefs. Par la même occasion, le Syndicat des fonctionnaires provinciaux a formulé,

au ministre Oswald Parent, de la Fonction publique, une demande d'amendements à cinq lois actuelles de manière à accorder aux fonctionnaires un statut identique à celui des autres travailleurs, notamment en faisant de l'Etat un employeur unique dans la fonction publique.

"Il est sûr que les clauses touchant la carrière des fonctionnaires constitueront le point central des prochaines négociations, a affirmé le président du SFPQ, M. Jean-Louis Harguindeguy, lors d'une conférence de presse tenue à Québec, hier. Ce que nous proposons n'est pas encore un plan de carrière

intégré, a-t-il ajouté, mais nous en amorçons l'établissement en luttant, cette année, pour mettre un terme à la pratique actuelle de la Commission de la fonction publique qui décide seule les changements à la classification générale des emplois tout en étant forcée d'obéir au gouvernement qui ratifie en définitive les décisions de la commission pour les mettre en accord avec ses propres politiques d'employeur-employé."

Le SFPQ veut participer aux modifications de la classification actuelle et à la création de plans. Il propose de plus de nouveaux mécanismes d'avancement et de promotion, et exige la présence d'un représentant syndical sur les jurys de sélection.

Quant à la rémunération, le projet du SFPQ signifie une augmentation globale de la masse salariale de quelque \$60 millions pour la première année d'un contrat de trois ans, et d'un autre montant semblable pour les deux dernières années. Cette augmentation importante de la masse salariale vient d'abord d'un rattrapage visant à redonner aux fonctionnaires le même pouvoir d'achat qu'ils avaient en 1972. Entre juin 1972 et juin 1975, le SFPQ estime que l'indice général des prix à la

consommation aura passé de 129 à 170. Une fois rétablie la base salariale, le SFPQ entend négocier des rémunérations alignées sur celles des emplois correspondants des fonctionnaires des gouvernements du Canada, de l'Ontario et de la Colombie-Britannique, ainsi que de la ville de Montréal. Tout cela représente une augmentation de l'ordre de 30 à 40 pour cent, incluant le rattrapage, pour la première année.

Enfin, le SFPQ demande une clause réelle d'indexation trimestrielle calculée sur la moyenne des salaires de la fonction publique québécoise. "Plus de montant forfaitaire

fixé longtemps d'avance, dit le président Harguindeguy, mais une augmentation égale pour tout le monde. Par exemple, si le salaire moyen est de \$7,000, et que l'indice du coût de la vie connaît une hausse de 2 pour cent, il faudra donner \$140 à tous les fonctionnaires."

M. Harguindeguy a précisé que le SFPQ n'entendait pas faire partie d'un éventuel front commun syndical, mais que son syndicat accepterait que des informations soient échangées avec d'autres représentants syndicaux advenant l'existence de tables sectorielles, ou communes. Le SFPQ propose cependant un régime salarial quelque peu différent de celui que le porte-parole du front commun actuellement en état d'organisation ont pour leur part esquissé dans des conversations semi-officielles.

Le SFPQ compte actuellement quelque 33,000 membres, auxquels il faut ajouter les employés et ouvriers occasionnels, puis une récente décision judiciaire indique que les articles 69 et 70 de la loi sur la fonction publique s'appliquent à leur endroit, sauf en matière de classifica-

tion, de rémunération, de sécurité d'emploi et heures de travail. Pour les questions de vacances, de congés sociaux, de temps supplémentaire et autres, le SFPQ est donc habilité à représenter les occasionnels et à les défendre en cas de grief. Cette décision touche, en temps normal, quelque 4,000 à 5,000 qui pourront profiter de la liste de rappel qui n'existe pas actuellement.

Le projet du SFPQ comporte encore des clauses d'heures flexibles, de semaine de quatre jours de huit heures, et diverses autres conditions de travail.

## Hausses salariales de l'ordre de 45 p.c. à la Dionne Spinning

par Réal LABERGE  
du bureau du Soleil

LA POCATIÈRE — Les 110 employés d'usine de la compagnie Dionne Spinning Mills, de Montmagny, ont obtenu des augmentations collectives d'environ 45 pour cent, dans un nouveau contrat de travail d'une durée de deux ans, signé ces jours derniers.

Affilié à la CSD, le syndicat a négocié des gains horaires moyens de \$1.15, qui porteront de \$2.50 à \$3.65 l'heure la rémunération salariale moyenne de ses membres. La hausse sera de \$0.45 au 1er janvier 1975, de \$0.20 au 1er

juillet 1975 et de \$0.50 au 1er janvier 1976.

Parmi les autres gains de la nouvelle convention collective, les employés de Dionne Spinning ont enregistré une augmentation des fêtes chômées et payées, dont le nombre passera de huit à neuf, pour la première année du contrat de travail, et de neuf à dix, au cours de la deuxième année.

Une prime d'équipe de \$0.05 l'heure, à compter du 1er janvier 1976, a également été accordée aux employés travaillant entre 3h et 18h. Pour ceux dont les heures de

travail se situent entre 18h et 7h, la prime d'équipe de \$0.15 sera augmentée à \$0.20 au 1er janvier 1975, et à \$0.25 au 1er janvier 1976.

Au chapitre des vacances, la rémunération sera désormais de 4 pour cent, pour les employés de moins de trois ans de service, de 4½ pour cent, pour trois à cinq ans, et de 5 pour cent, pour cinq à huit années.

Différentes améliorations ont encore été obtenues aux domaines de l'assurance-vie, de l'assurance-maladie et de l'assurance-salaire. Comme compensation à

l'augmentation du coût de la vie, le nouveau contrat de travail prévoit un paiement horaire de \$0.20 non intégré au taux salarial de base et applicable aux heures d'ouvrage effectuées respectivement par chaque employé, pendant la période allant du 1er juillet au 31 décembre 1974.

Mises à pied  
Ce rattrapage du coût de la vie sera toutefois ressenti de façon très variable, étant donné que plusieurs des employés de l'entreprise ont fait l'objet de mises à pied, depuis le mois de juillet. A cause des difficultés en-

registrées dans l'industrie du textile, l'entreprise Dionne Spinning a effectué un licenciement collectif temporaire de quelque 75 de ses 110 employés, après les vacances d'été. En fin de septembre, l'effectif des employés à l'ouvrage ne s'élevait encore qu'à 65.

Ce nombre des employés au travail a de nouveau été réduit, mardi dernier, par une nouvelle mise à pied de quelque 25 personnes, qui a ainsi réduit à une quarantaine les employés présentement au travail.

## Un président de section des Teamsters sera accusé de fraude

par Jean MARTEL

La Sûreté du Québec à Montréal effectue présentement une enquête sur le cas du président de la section 903 de l'Union internationale des

Teamsters, qui serait coupable de fraude et de vol. Le président, M. Gérard Forget, qui devra comparaître en cour le 6 janvier, à Montréal, sera accusé d'avoir détourné à son profit des fonds de grève. M. Forget se

serait emparé d'une somme de \$4,000 à \$5,000 qui provenait de ce fonds.

Cela se serait produit entre le 18 septembre 1972 et le 18 septembre 1973. Pendant cette période, les syndiqués de l'Union, qui travaillaient pour R.M.P. Transport de Montréal, ont fait deux arrêts de travail, soit en février et en août de l'année 1973.

Les fonds de grève étaient distribués sur les lignes de piquetage. Seuls les grévistes

qui faisaient du piquetage recevaient des prestations; ceux qui n'en faisaient pas n'avaient pas le droit de réclamer cette aide financière.

Or, M. Forget aurait pris dans le fonds de grève l'argent qui n'aurait pas été distribué aux grévistes qui s'étaient abstenus de participer au piquet de grève.

L'enquête, qui a été entreprise par suite d'une plainte, a commencé en septembre.

## \$6,000 au fonds de défense de la CSN

par Gérard ROCHETTE

DONNACONA — Le Syndicat national des travailleurs des pâtes et papiers de Donnacona ainsi que celui des employés de bureau (Domtar) ont accepté de verser une contribution financière spéciale pour renflouer le fonds de défense professionnelle de la CSN.

Un mandat a été confié aux exécutifs respectifs d'étudier un projet commun en ce sens et de soumettre les résultats d'ici avril 1975.

La mise en place d'un tel fonds local ne diminuerait en rien la participation des travailleurs au fonds de défense de la CSN, laquelle se continuerait comme auparavant.

Ces deux syndicats, groupant plus de 600 membres, verseront une contribution de \$10 par membre, conformément au souhait exprimé lors du dernier congrès de la centrale syndicale. Les décisions en ce sens ont été prises au cours d'assemblées générales de ces deux syndicats de travailleurs de la compagnie Domtar.

Pour le syndicat des travailleurs de l'usine de papier, une cotisation spéciale de \$1 par semaine par membre sera perçue pour une période de 10 semaines, à compter du 1er janvier 1975. En ce qui concerne les employés de bureau, les sommes d'argent proviendront du fonds d'administration générale du syndicat.

Par ailleurs, les membres des deux syndicats ont donné un accord de principe au projet d'établissement d'un fonds de défense professionnelle au niveau local.

**Farces - Attrapes  
Tours de plaisanterie**

Cadeaux, surprises de tout genre et pour parties de Bureau. Adultes. Poil à gratter et à étourner - Bonbons truqués - Parfum puant - Gadgets, etc.

Peter's Import  
119 St-Joseph Est Québec.



**ROBERT LAFORCE**

OPTICIEN D'ORDONNANCES  
VERRES DE CONTACT

CENTRE MÉDICAL ST-VALLIER 683-1981	GALERIES CANARDIÈRE 667-2911
SEARS, GALERIES CHAGNON 833-0882	PLACE FLEUR DE LYS 525-4771
SEARS, PLACE LAURIER 658-3460	MAIL ST-ROCH 529-3317
VILLAGE NORMAND, PLACE LAURIER 658-4753	PARC SAMUEL HOLLAND SUITE 100 687-1129

OUVERT SAMEDI DE 9h30 à 5h00 P.M. Administration: Parc Samuel Holland, 687-2975



**PHOTO**

laboratoire  
syndicat du bijou  
10 trans canada ouest  
c.p. 3800  
lévis, qué.  
G6V 6R1

**un nouveau service**  
rapide et de qualité supérieure.  
pour l'achat et le développement  
de vos films,  
consultez nous !

pour le développement d'un film C126  
12 poses en couleur prix spécial \$ 2.50  
offre valable du 16 décembre 1974 au 11 janvier 1975

ce service comprend tout autre genre de travail photographique sur demande. liste de prix et enveloppes gratuites.  
(418)833-2173



nous sommes  
OUVERTS le SAMEDI  
de 9h30 a.m. à 5h00 p.m.  
ROBERT LAFORCE  
option  
d'ordonnances

**25**  
Domaine  
des Quatre  
Cantons

**NIVEAUX COLLEGIAL ET SECONDAIRE**

**SESSION JANVIER 1975**  
COURS RÉGULIERS DU JOUR - COURS AUX ADULTES LE SOIR  
DACTYLOGRAPHIE  
STENOGRAPHIE ANGLAISE ET FRANÇAISE  
COURS D'ANGLAIS  
COURS DE CHARME ET DE PERSONNALITÉ  
TECHNIQUES DE SECRETARIAT BILINGUE 412:00

**SESSION SEPTEMBRE 1975**  
INSCRIPTIONS OUVERTES  
COURS RÉGULIERS DU JOUR  
TECHNIQUES DE SECRETARIAT BILINGUE 412:00  
CES COURS MÈNENT AUX  
D.E.C. - C.E.C. - A.E.C.

LE COLLÈGE BART EST RECONNU PAR LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION POUR FINS DE SUBVENTIONS.

**COLLÈGE BART COLLEGE**  
751 Côte d'Abraham, Québec, G1R 1A2 — 522-3906

Je désirerais obtenir des renseignements supplémentaires.

Session hiver	<input type="checkbox"/>	Session automne	<input type="checkbox"/>	Dactylographie	<input type="checkbox"/>
Niveau collégial	<input type="checkbox"/>	Cours aux adultes	<input type="checkbox"/>	Sténographie	<input type="checkbox"/>
Secondaire V	<input type="checkbox"/>	Cours d'anglais	<input type="checkbox"/>	Anglais-français	<input type="checkbox"/>
				Cours de charme et de personnalité	<input type="checkbox"/>

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_  
Tél.: résidence \_\_\_\_\_ bureau \_\_\_\_\_

**EN TOUT TEMPS  
POUR NOS CLIENTS  
à PLACE QUÉBEC**

A Place Québec, afin que tout soit vraiment à la portée de votre main, nous avons fait « la ville dans la ville » à la portée de votre voiture.

A Place Québec pourquoi de l'espace pour un millier de voitures?

C'est pour une foule de raisons qu'on vient à Place Québec: magasiner dans ses boutiques exclusives; habiter son hôtel, le Québec Hilton; visiter une exposition ou se réunir au Centre Municipal des Congrès; un rendez-vous d'affaires à un des édifices à bureaux; faire la tournée de ses superbes restaurants et cinémas... Et quoi encore?

Quand vous venez à « la ville dans la ville », vous n'avez qu'à entrer par la rue St-Joachim (voir plan ci-contre). Devant vous, plus de mille espaces de stationnement, réservés pour vous!



2. Édifice à bureaux  
3. Hôtel Québec Hilton  
4. Boutiques - Plaza  
5. Boutiques  
6. Centre municipal des congrès

**STATIONNEMENT  
en tout temps pour nos clients  
à PLACE QUÉBEC**  
Place Québec inc. une filiale de Triac